

Oversigt – åbent møde:

Punkt 01 Godkendelse af dagsorden.

Økonomisager

Punkt 02 Økonomiudvalgets økonomirapport pr. ultimo juni 2013 (halvårsrapport)

Punkt 03 Kommunalbestyrelsens økonomirapport for første halvår af 2013.

Punkt 04 Korrigeret årsberetning 2012.

Punkt 05 Anlægsregnskaber, Sisimiut.

Punkt 06 Støtte til kunstgræsbane – budgetomplacering.

Punkt 07 Omplacering vedr. Ældrerådet.

Punkt 08 Tillægsbevilling Engangsudgift til vedligeholdelse af Alderdomshjemmet i Sisimiut.

Generelle sager

Punkt 09 Kommuneplantillæg nr. 7. Trofæjagtområder ved Kangerlussuaq.

Punkt 10 Forslag til kommuneplantillæg nr. 8.

Punkt 11 Endelig godkendelse af kommuneplantillæg nr. 3

Punkt 12 Ansøgning om etablering af telthal.

Punkt 13 Børnenes hus i Maniitsoq.

Punkt 14 Årsregnskaber for 2012 for Qeqqata Kommunias boliger.

Punkt 15 Forslag fra Kommunalbestyrelsesmedlem Tønnes Kreutzmann, Kangaamiut vedrørende rettelse af konto 18, styret af bygdebestyrelsen.

Punkt 16 Høring vedr. bekendtgørelser om sejlladssikkerhed mv. i arktiske farvande.

Punkt 17 Redegørelse om udlændingeområdet.

Personalesager

Punkt 18 Orientering om aktuelle personalesager pr. 15. august 2013.

Orienteringssager

- Punkt 19 Orientering om budgetomplacering for færdiggørelse af skimmelsvamp reovering, Sarfannguup Atuarfia.**
- Punkt 20 Orientering om ansøgning om omplacering indenfor rammen, til brug af udvendig istandsættelse af den gamle kirke i Maniitsoq.**
- Punkt 21 Orientering om RUS projekter 2013.**
- Punkt 22 Orientering om høringsvar vedr. ændring af indkomstskatteloven.**
- Punkt 23 Orientering om høringsvar vedr. forslag om midlertidig fritagelse for indførselsafgift og motorafgift.**
- Punkt 24 Eventuelt.**

Mødet afholdes som videokonference og starter kl. 10:00

Deltagere:

Atassut

Siverth K. Heilmann, Maniitsoq
Bitten Heilmann, Maniitsoq

Siumut

Hermann Berthelsen, Sisimiut
Gedion Lyberth, Maniitsoq
Marius Olsen, Sisimiut

Fraværende med afbud:

Fraværende uden afbud:

Punkt 01 Godkendelse af dagsorden

Afgørelse

Dagsordenen godkendt.

Punkt 02 Økonomiudvalgets økonomirapport pr. ultimo juni 2013 (halvårsrapport)

Journalnr. 06.00

Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 50,0 %, hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året. Generelt ser den økonomiske situation for Qeqqata Kommunia ud til at gå i den rigtige retning her ved ½-årsskiftet. Ledelse og udvalg skal fortsat have fokus på udviklingen med henblik på at budget for 2013 overholdes.

Administrationsområdet

Administrationsområdet		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
10	Udgifter til folkevalgte	7.372	0	7.372	3.682	3.690	49,9
11	Den Kommunale Forvaltning	69.869	-108	69.761	33.686	36.075	48,3
12	Kantinedrift	491	0	491	586	-95	119,3
13	IT	9.564	0	9.564	3.822	5.742	40,0
18	Tværgående aktiviteter	7.291	0	7.291	4.157	3.134	57,0
Administrationsområdet i alt		94.587	-108	94.479	45.933	48.546	48,6

Administrationsområdet har et samlet forbrug på 45,9 mio. kr. ud af en bevilling på 94,9 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 48,6 %. Merforbruget ligger på konto 12 og 18, jf. beskrivelserne nedenfor.

Konto 10

Udgifter til folkevalgte		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
10-01	Kommunalbestyrelsen	5.033	0	5.033	2.623	2.410	52,1
10-02	Bygdebestyrelser	1.882	0	1.882	777	1.105	41,3
10-11	Valg	216	0	216	210	6	97,2
10-16	Øvrige udgifter til folkevalgte	241	0	241	73	168	30,3
Udgifter til folkevalgte i alt		7.372	0	7.372	3.683	3.689	50,0

Udgifter til folkevalgte har et forbrug på 3,7 mio.kr. ud af en bevilling på 7,4 mio.kr. Det svarer til et forbrug på 50 %.

Vederlag til kommunalbestyrelsen er reguleret i henhold til Inatsisartutlov nr. 22 af 18. nov. 2010 pr. 1. april 2013. Udgifterne til kommunevalget blev afholdt inden for bevillingen.

Konto 11

Den kommunale forvaltning		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
11-00	Den kommunale forvaltning	66.708	-108	66.600	32.247	34.353	48,4
11-01	Administrationsbygninger	3.161	0	3.161	1.438	1.723	45,5
Den kommunale forvaltning i alt		69.869	-108	69.761	33.685	36.076	48,3

Den kommunale forvaltning har et forbrug på 33,7 mio.kr. ud af en bevilling på 69,8 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 48,3 %.

Der er ikke foretaget lønreguleringer med tilbagevirkende kraft 1.4.2013 på Djøf overenskomster, da forhandlingerne er ikke på plads endnu.

Konto 12

Kantinedrift		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
12-01	Kantinedrift	491	0	491	586	-95	119,3
Kantinedrift i alt		491	0	491	586	-95	119,3

Der er et merforbrug på kantinedrift, hvilket skyldes, at A/S Boligselskabet INI endnu ikke har afregnet deres andel af fællesomkostninger. Som tidligere orienteret har INI opsagt samdriftsaftalen pr. 31.12.2011, men efterfølgende fremsat ønske om fortsat benyttelse af kantinen - indtil videre. Kantinen i Sisimiut er privatiseret pr. 1. december 2012. Efterfølgende forventes kantinen i Maniitsoq at blive udliciteret.

Konto 13

IT		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
13-01	Fælles IT-virksomhed	9.564	0	9.564	3.822	5.742	40,0
IT i alt		9.564	0	9.564	3.822	5.742	40,0

IT-området har et forbrug på 3,8 mio.kr. ud af en samlet bevilling på 9,6 mio.kr. Det svarer til et forbrug på 40,0 %.

Mindreforbruget skyldes primært, at registrering af forbruget til Ipad-projektet forventes først efter 1. halvår.

Konto 18

Tværgående aktiviteter		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
18-02	Forsikring og vagtværn	3.325	0	3.325	2.585	740	77,7
18-04	Byplan	480	0	480	115	365	24,0
18-06	Kontingenter og tilskud mv.	1.962	0	1.962	1.038	924	52,9
18-07	Overenskomstrelaterede afgifter	386	0	386	5	381	1,3
18-08	Velkomstgave til nyfødte	24	0	24	0	24	0,0
18-20	Dispositionsbeløb til byggerne	1.114	0	1.114	414	700	37,2
Tværgående aktiviteter i alt		7.291	0	7.291	4.157	3.134	57,0

Tværgående aktiviteter har et forbrug på 4,2 mio.kr. ud af en bevilling på 7,3 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 57 %.

Merforbrug på konto 18-02 skyldes primært, at størstedelen af årets præmiebetalinger vedr. de kommunale forsikringer er bogført primo 2013. Endvidere har INI A/S i april indbetalt deres andel af forsikringspræmier for 2013.

Forbruget på konto 18-04 kan svinge fra år til år, jf. aktiviteter.

Overenskomstrelaterede afgifter (konto 18-08) omfatter ”personaleforanstaltninger”, og indeholder 2 konti med udgifter til afskedsgaver. Årsagen til halvårets mindreforbrug skyldes færre afskedsgaver ved personaleophør.

Velkomstgaven til kommunens nyfødte (konto 18-08) er bogen ”GABA”, som med kommunens lykønskingsbrev udleveres på sygehuset. Der indkøbes flere bøger, når der er ikke mere. Der er sidst købt i 2012.

Bygderne har generelt været tilbageholdende med at anvende de bevilgede midler fra konto 18-20.

Kommunale erhvervsengagementer

Konto 37

Kommunale Erhvervsengagementer		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
37	Kommunale Erhvervsengagementer	3.961	505	4.466	4.265	201	95,5
Total		3.961	505	4.466	4.265	201	95,5

Kommunale erhvervsengagementer har et forbrug på 4,3 mio.kr. ud af en bevilling på 4,5 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 95,5 %.

Merforbruget på konto 37 skyldes primært, at der er ydet tilskud til etablering af veterinær grænsekontrol (BIP) i KNI’s lokaler på havnen i Sisimiut, og forudbetalt for 2. halve år jf.

servicekontrakten med Qeqqata Erhvervsråd, udbetaling af årstilskud til Arctic Circle Race samt bæredygtighedsprojektet. Endvidere er der ikke modtaget tilskud fra NORA, hvor bevilling er på 150 tkr.

Skatteafregninger og tilskud

Konto 80 - 83

Indtægter og Renter		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
80-01	Personlig indkomstskat	-294.474	0	-294.474	-122.637	-171.837	41,6
81-01	Selskabsskat	-4.000	0	-4.000	252	-4.252	-6,3
83-01	Generelle tilskud og udligning	-298.958	0	-298.958	-151.024	-147.934	50,5
Total		-597.432	0	-597.432	-273.409	-324.023	45,8

Qeqqata Kommunian har indtægter fra skatter og tilskud på -273,4 mio. kr. ud af en samlet bevilling på -597,4 mio. kr. Det svarer til indtægter på 45,8 %.

Indkomstskatter (konto 80-01) er jf. Selvstyrets bogføringer for 5 måneder, idet acontoskat afregnes bagud. Afregningen på 122,6 mio. kr. er på et højere niveau end tidligere år, bl.a. som følge af skatteprocentstigningen med 1 %. Selskabsskat (konto 81-01) for 2013 afregnes primo 2014.

**Andre indtægter og afskrivninger
Konto 85 - 88**

Indtægter og Renter		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)	i %
85-01	Renteindtægter	-1.791	0	-1.791	-52	-1.739	2,9
85-02	Renteudgifter	0	0	0	0	0	0,0
85-04	Kapitalafkast på udlejningsboliger	-11.185	0	-11.185	-4.735	-6.450	42,3
86-01	Andre indtægter	-4.000	0	-4.000	-25	-3.975	0,6
86-02	Salg af fast ejendom	-1.520	0	-1.520	-137	-1.383	9,0
86-03	Betaling for byggemodning / tilslutning kloak	-3.080	0	-3.080	-1.254	-1.826	40,7
88-00	Afskrivninger	1.100	0	1.100	6	1.094	0,5
Total		-20.476	0	-20.476	-6.197	-14.279	30,3

Qeqqata Kommunian har i 1. halvår 2013 haft indtægter fra renter, kapitalafkast, salg af fast ejendom, byggemodningsafgifter og afskrivninger for i alt -6,2 mio. kr. ud af en samlet bevilling på -20,5 mio. kr. Det svarer til indtægter på 30,3 %.

Renteindtægterne (85-01) er faldende i det sidste 3 år, i takt med faldende likviditetsbeholdning og, at der ikke i 2012 og i de første 6 måneder af 2013 har været indgået særlige renteaftaler med pengeinstituttet.

Kapitalafkast på udlejningsboliger (konto 85-04) er afregningen for 5 måneder, hvilket skyldes at INI afregner månedsvis bagud for såvel Sisimiut som Maniitsoq.

Der forventes indtægter efter 1. halve år på (86-01) havneafgifter og særlig udlejning af den Kommunale havn i Sisimiut. Den del af forventede indtægt, forventes at blive omplaceret fra kontoen til en anden konto i løbet af året

Salg af fast ejendom (kt. 86-02) og indtægter fra byggemodning / tilslutning kloak (kt.86-03) er ofte sæsonpræget og med et forventet lavere forbrug i årets første halve år.

Afskrivning (konto 88), hvor sager om større afskrivninger vil blive samlet og forelagt til godkendelse i ØU på december-mødet.

Forventet ultimo beholdning

Likvid beholdning primo 2013 26.734.000

Driftsresultat iht. budget 2013 6.237.000

Statusforskydninger jf. budget 2013 -8.518.000

Tillægsbevilling, boliglån -9.058.000

Tillægsbevillinger, drift -14.755.000

Samlet kasseforskydning -26.094.000

Likvid beholdning ultimo 2013 640.000

De likvide aktiver forventes at falde fra 26,7 mio. kr. til 0,6 mio. kr. ved årets slutning. Denne forventning bygger på størrelsen af den likvide beholdning primo 2013, det forventede driftsresultat fra budget 2013, de forventede statusforskydninger (tilsagn om boliglån), udbetaling af boliglån til 2 andelsboligforeninger samt de tillægsbevillinger der indtil videre er givet.



Likviditetskravet på 5 %, som fremgår af Selvstyrets bekendtgørelse nr. 13 af 26.7.2010 om kommunernes regnskab m.m., er ophævet med virkning fra 1.4.2012.

Selvstyrets nye bekendtgørelse nr. 3 af 3.2.2012 om kommunernes budgetlægning, likviditet, regnskab, revision samt kasse- og regnskabsvæsen, fastslår i § 3, stk. 4, at kommunerne skal til enhver tid have en likviditet, der er tilstrækkelig til at betale de løbende forpligtelser. Ved fastlæggelse af budgettet, fastsætter kommunalbestyrelsen nærmere bestemmelser for det kommende budgetårs likviditet.

Restancer

De samlede restancetilgodehavender til Qeqqata Kommunia er pr. 30.6.2013 i alt på 64,7 mio. kr., hvilket er en stigning på ca. 4,8 mio. kr. i forhold til samme tid sidste år. Tilgodehavende vedr. A-bidrag ydet som forskud har fortsat en stigende tendens. På ét år er tilgodehavendet steget med 3,5 mio.kr. fra 29,8 til 33,3 mio.kr. for Maniitsoq og Sisimiut. Derimod er A-bidragsrestancerne overgivet til Skattestyrelsen nedskrevet med ca. 1,3 mio.kr. fra 14,3 til 13,0 mio.kr. Inden for de seneste 2 måneder er der opstået et tilgodehavende hos Kommune Kujalleq på ca. 3,3 mio.kr. med direkte relation til handicapområdet.

Indstilling

Det indstilles til økonomiudvalget,

at tage økonomirapporten til efterretning.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Balance for Qeqqata Kommunia på udvalgsniveau.
2. Restanceliste

Punkt 03 Kommunalbestyrelsens økonomirapport for første halvår af 2013

Journalnr. 06.00

Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 50,0 % hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året.

Qeqqata Kommunia Pr. ultimo juni 2013	Korr. års- budget	Bogført	% i 2013
Administrationsområdet	94.479	45.932	48,6
Teknik	35.793	15.335	42,8
Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	25.124	11.692	46,5
Familieområdet	175.385	90.555	51,6
Undervisning- og kultur	216.583	112.435	51,9
Forsyningsvirksomheder	5.662	1.885	33,3
Driftsudgifter i alt	553.026	277.834	50,2
Anlægsudgifter	73.400	25.313	34,5
Udgifter i alt	626.426	303.147	48,4
Driftsindtægter	-617.908	-279.605	45,3
Kasseforskydning	8.518	23.542	
Statusforskydning	17.576		
Total	26.094		

Neg. tal er indt/overskud & pos. tal er udg/undersk.
Kisitsisit (-) tallit = isertitat/sinneqartoorutit
Kisitsisit (+) tallit = aningaasartuutit amigatoorutit

Administrationsområdet

Administrationsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
10	UDGIFTER TIL FOLKEVALGTE	7.372	0	7.372	3.682	3.690	49,9%
11	DEN KOMMUNALE FORVALTNING	69.869	-108	69.761	33.686	36.075	48,3%
12	KANTINEDRIFT	491	0	491	586	-95	119,3%
13	IT	9.564	0	9.564	3.822	5.742	40,0%
18	TVÆRGÅENDE AKTIVITETER	7.291	0	7.291	4.157	3.134	57,0%
Total		94.587	-108	94.479	45.933	48.546	48,6%

Administrationsområdet har et samlet forbrug på 45,9 mio. kr. ud af en bevilling på 94,5 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 48,6 %.

Udgifter til folkevalgte har et forbrug på 3,7 mio.kr. ud af en bevilling på 7,4 mio.kr. Det svarer til et forbrug på 49,9 %.

Den kommunale forvaltning har et forbrug på 33,7 mio.kr. ud af en bevilling på 69,8 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 48,3 %.

Der er ikke foretaget lønreguleringer med tilbagevirkende kraft 1.4.2013 på Djøf overenskomster, da forhandlingerne er ikke på plads endnu.

Der er et merforbrug på kantinedrift, hvilket skyldes, at A/S Boligselskabet INI endnu ikke har afregnet deres andel af fællesomkostninger. Som tidligere orienteret har INI opsagt samdriftsaftalen pr. 31.12.2011, men efterfølgende fremsat ønske om fortsat benyttelse af kantinen - indtil videre. Kantinen i Sisimiut er privatiseret pr. 1. december 2012. Efterfølgende forventes kantinen i Maniitsoq at blive udliciteret.



IT-området har et forbrug på 3,8 mio.kr. ud af en samlet bevilling på 9,6 mio.kr. Det svarer til et forbrug på 40,0 %.

Mindreforbruget skyldes primært, at registrering af forbruget til Ipad-projektet forventes først efter 1. halvår.

Tværgående aktiviteter har et forbrug på 4,2 mio.kr. ud af en bevilling på 7,3 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 57 %.

Merforbrug på konto 18-02 skyldes primært, at størstedelen af årets præmiebetalinger vedr. de kommunale forsikringer er bogført primo 2013. Endvidere har INI A/S i april indbetalt deres andel af forsikringspræmier for 2013.

Forbruget på konto 18-04 kan svinge fra år til år, jf. aktiviteter.

Overenskomstrelaterede afgifter (konto 18-08) omfatter ”personaleforanstaltninger”, og indeholder 2 konti med udgifter til afskedsgaver. Årsagen til halvårets mindreforbrug skyldes færre afskedsgaver ved personaleophør.

Velkomstgaven til kommunens nyfødte (konto 18-08) er bogen ”GABA”, som med kommunens lykønskingsbrev udleveres på sygehuset. Der indkøbes flere bøger, når der er ikke mere. Der er sidst købt i 2012.

Bygderne har generelt været tilbageholdende med at anvende de bevilgede midler fra konto 18-20.

Teknik

Teknik (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
20	VEJE,BROER,TRAPPER OG ANLÆG M.V.	7.499	0	7.499	2.518	4.981	33,6%
21	RENHOLDELSE INCL. SNERYDNING	7.787	0	7.787	4.250	3.537	54,6%
22	LEVENDE RESSOURCER	243	0	243	92	151	37,9%
23	FORSKELLIGE KOMMUNALE VIRKSOMHEDER	4.099	0	4.099	2.090	2.009	51,0%
24	UDLEJNING AF ERHVERVSEJENDOMME	-2.330	0	-2.330	-1.225	-1.105	52,6%
25	BRANDVÆSEN	6.751	0	6.751	2.379	4.372	35,2%
27	ØVRIGE TEKNISKE VIRKSOMHEDER	11.744	0	11.744	5.231	6.513	44,5%
Total		35.793	0	35.793	15.335	20.458	42,8%

Teknik har et samlet forbrug på 15,3 mio. kr. ud af en bevilling på 35,7 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 42,8 %.

I løbet af sommeren udføres hovedparten af opgaver på veje (Konto 20), derfor er der en mindre forbrug på nuværende tidspunkt

Renholdelse incl. snerydning (konto 21) er påvirket af relativt store forbrug. Med undtagelse af Sisimiut samt Kangerlussuaq og Napasoq er der risiko for, at årets bevilling vil blive overskredet.

Manglende bogføringer af forbrugsudgifter (konto 22) levende ressourcer, registreres efter 1. halvår.

Udlejning af erhvervsejendomme (Konto 24) har flerindtægter, som skyldes at huslejeindtægter er forudbetalt.

Manglende bogføringer af forbrugsudgifter (konto 25) Brandvæsenet registreres efter 1. halvår.

Der er strammet op omkring timeforbruget (konto 27) på øvrige tekniske virksomheder, dog forventes det, at budgettet overholdes.

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
34	BESKÆFTIGELSESFREMMEDE FORANSTALTNINGER	3.124	2.191	5.315	-537	5.852	-10,1%
35	REVALIDERING	1.410	-306	1.104	968	136	87,7%
37	KOMMUNALE ERHVERSENGAGEMENTER	3.961	505	4.466	4.265	201	95,5%
38	VEJLEDNINGS OG INTRODUKTIONSCENTER	16.124	-1.885	14.239	6.996	7.243	49,1%
Total		24.619	505	25.124	11.692	13.432	46,5%

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet har et samlet forbrug på 11,7 mio. kr. ud af en bevilling på 25,1 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 46,5 %.

Kommunale aktiveringsprojekter (konto 34-01) er uden bevilling, men Selvstyret har ydet refusioner m.m. til 9 projekter med ca. 4 mio.kr. Det medfører et negativt forbrug på ca. 2 mio.kr.

Revalidering (konto 35) har et merforbrug der primært kan henføres til manglende hjemtagelse af refusioner.

Merforbruget på konto 37 skyldes primært, at der er ydet tilskud til etablering af veterinær grænsekontrol (BIP) i KNI's lokaler på havnen i Sisimiut, og forudbetalt for 2. halvår jf. servicekontrakten med Qeqqata Erhvervsråd, udbetaling af årstilskud til Arctic Circle Race samt bæredygtighedsprojektet. Endvidere er der ikke modtaget tilskud fra NORA, hvor bevilling er på 150 tkr.

Der er anvendt mindre end 10 % af tilskudsmidlerne til erhvervsudvikling og turisme i Maniitsoq.

Familieområdet

Familieområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
40	FRIPLADSER PÅ DAGINSTITUTIONER SISIMIUT	260	0	260	70	190	26,9%
41	HJÆLPEFORANSTALTNINGER FOR BØRN	17.906	2.671	20.577	11.865	8.712	57,7%
43	SOCIAL FØRTIDSPENSION	11.569	0	11.569	8.535	3.034	73,8%
44	UNDERHOLDSBIDRAG	403	0	403	0	403	0,0%
45	OFFENTLIG HJÆLP	12.784	0	12.784	9.869	2.915	77,2%
46	ANDRE SOCIALE YDELSER	9.542	0	9.542	4.577	4.965	48,0%
47	ÆLDREFORSOG	52.601	0	52.601	30.013	22.588	57,1%
48	HANDICAPOMRÅDET	67.028	0	67.028	25.120	41.908	37,5%
49	ANDRE SOCIALE UDGIFTER	621	0	621	505	116	81,3%
Total		172.714	2.671	175.385	90.554	84.831	51,6%

Familieområdet har et samlet forbrug på 90,6 mio. kr. ud af en bevilling på 175,4 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 51,6 %.

Kontoen (40) benyttes til social friplads på daginstitutioner. Typisk enlige mødre som ikke har andre pasningsmuligheder. Hvis de kommer i uddannelse eller job men ikke har økonomiske midler, kan tildeles friplads så de har mulighed for at komme videre i livet.

Forbrug afspejler de faktiske bevilligede fripladser

Hjælpeforanstaltninger for børn (konto 41) har et merforbrug, der primært kan henføres til anbringelser på private døgninstitutioner samt til manglende udbetaling af selvstyretilskud til familiebehandling.

Social førtidspension (konto 43) har et merforbrug som primært skyldes at pensionen er forudbetalt.

Det registrerede forbrug er for 7 måneder. Endvidere er konto for førtidspension efter 1/1 2002 (Sisimiut) noteret med et forbrug som overstiger årsbevillingen. Antal førtidspensionister (børn og voksne) var pr. 1.1.2013 på 281 og pr. 30.5.2013 på 270 – en nedgang på 11 førtidspensionister. I Maniitsoq var antal af førtidspensionister pr. 1.1.2013 på 192 og pr. 30.5.2013 på 193.

Grunden mindreforbrug, er at (konto 44) benyttes til underholdsbidrag ud fra konkrete ansøgninger. Det kan være i forbindelse med skilsmisse hvor A-bidrag til børn endnu ikke er blevet stadfæstet af kredsretten.

Offentlig hjælp (konto 45) har et markant merforbrug i Sisimiut, hvor årets bevilling næsten er opbrugt. Herudover er årsbevilling til transbestemt hjælp forbrugt i Kangerlussuaq, Sarfannguit, Itilleq og Kangaamiut. Med et uændret forbrugsmønster i 2. halvår vil forbruget for 2013 kunne beregnes til ca. 17 mio.kr., og dermed 4,2 mio. kr. mere end bevilget.

Ældreforsorg (konto 47) har et merforbrug der primært kan henføres til de 2 store alders- og plejehjem, hvor ½-årsforbruget hvert sted ligger ca. 2 mio.kr. over bevillingen. Endvidere er der et merforbrug vedr. betaling for plejeophold ved Sundhedsvæsnet i Sisimiut, hvor årsbevilling nu er overskredet med ca. 20 %.

Handicapområdet (konto 48) har et markant mindreforbrug i forhold til bevillingen, som primært skyldes indtægtsført takstbetaling på ca. 3 mio.kr. Familieområdet forklarer, at der er udsendt fakturaer i 3 handicapsager, hvor Kommune Kujalleq er anset som betalingsforpligtiget kommune. Forpligtelsen er anerkendt af Kujalleq i én af sagerne. De 2 øvrige sager verserer p.t. til afgørelse i Departementet for Familie og Justitsvæsen.

Andre sociale udgifter (konto 49) har et markant merforbrug, hvilket primært skyldes at udgifter til alkoholbehandling i Maniitsoq ligger væsentligt over bevillingen.

Undervisning og kultur

Undervisning og kultur (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
50	DAGFORANSTALTNINGER FOR BØRN OG UNGE	64.966	129	65.095	35.436	29.659	54,4%
51	SKOLEVÆSENET	121.743	-350	121.393	61.041	60.352	50,3%
53	FRITIDSVIRKSOMHED	14.219	-1.949	12.270	6.524	5.746	53,2%
55	BIBLIOTEKSVÆSEN	2.204	0	2.204	1.125	1.079	51,0%
56	MUSEUM	3.090	368	3.458	1.199	2.259	34,7%
59	FORSKELLIGE KULTURELLE & OPLYSNINGER	11.010	1.153	12.163	7.110	5.053	58,5%
Total		217.232	-649	216.583	112.435	104.148	51,9%

Undervisning og kultur har et samlet forbrug på 112,4 mio. kr. ud af en bevilling på 216,6 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 51,9 %.

Dagforanstaltninger for børn og unge (konto 50) slutter ½-året af med et merforbrug på omkring 3 mio.kr. bl.a. som følge af PIP-overenskomsten med lønreguleringer fra 1. april 2012.

Skolevæsenet (konto 51) holder sig samlet set inden for bevillingen. De 2 byskoler i Sisimiut skal dog være ekstra opmærksom på udgifter til vand, el og varme. For begge skoler gør det sig gældende, at bevillingerne til vand, el og varme er væsentligt overskredet.

På Museumskontoen (56) skyldes mindreforbruget primært, at variable omkostninger er mindre frem til 1. halvår. Budgettet forventes at korrigeret til år 2014.

Forskellige kulturelle & oplysninger (konto 59) har et merforbrug, der bl.a. skyldes, at betaling for halleje i Sisimiut ligger ca. 50 % over bevillingen, og at Sisimiut i foråret 2013 har været vært for en lang række GM-stævner.

Administrationen tilkendegiver, at der generelt rettes fokus på konti med behov for omplacering af bevillinger og at der er opmærksomhed på opstramning omkring økonomistyringen for konto 5.

Forsyningsvirksomheder

Forsyningsvirksomheder (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
66	RENOVATION M.V.	2.791	0	2.791	295	2.496	10,6%
68	ØVRIGE FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.871	0	2.871	1.590	1.281	55,4%
Total		5.662	0	5.662	1.885	3.777	33,3%

Forsyningsvirksomheder har et samlet forbrug på 1,9 mio. kr. ud af en bevilling på 5,6 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 33,3 %.

Renovation m.v. (konto 66) har et markant mindreforbrug, som bl.a. stammer fra renovationsafgifter. Endvidere er der konti med bevilgede eller meget begrænsede forbrug, herunder konto for Miljøvirksomhed.

For konto 66-02 sker der en indeksregulering én gang om året, som gør at en forholdsmæssig stor del ligger i dec. Ligeledes er de stigende renovationsafgifter medvirkende til, at der bliver et overskud på konto 66-02, som skal dække udgifter til forbrænding af dagrenovation på forbrændingsanlægget

Øvrige forsyningsvirksomheder (konto 68) har et merforbrug der kan henføres til kommunale havneanlæg (pontonbroer).

Anlægsområdet

Anlægsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
70	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.EKSTERNE OMRÅDER	4.600	3.831	8.431	2.889	5.542	34,3%
72	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.ØRENDE DET TEKNISKE OMRÅDE	41.602	-6.907	34.695	7.230	27.465	20,8%
74	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FAMILIEOMRÅDET	5.000	449	5.449	-160	5.609	-2,9%
75	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.UNDERVISNING & KULTUR	1.005	6.555	7.560	15.202	-7.642	201,1%
76	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FORSYNINGSVIRKSOMHED	0	14	14	0	14	0,0%
77	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.BYGGEMODNING	8.857	8.394	17.251	152	17.099	0,9%
Total		61.064	12.336	73.400	25.313	48.087	34,5%

Anlægsområdet har et samlet forbrug på 25,3 mio. kr. ud af en bevilling på 73,4 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 34,5 %.

Det lave forbrug skyldes hovedsageligt følgende forhold på de største anlægsbevillinger:

På eksterne områder (konto 70, boligområdet) skyldes det lave forbrug hovedsageligt, at Selvstyrets boligplaner ændres løbende. Efter forsinkelser er byggeriet af ældreboligerne i Sisimiut nu næsten færdiggjort. Boligerne er indflytningsklare. I Kangerlussuaq er de 3 Illorput-huse færdiggjorte og overgivet til udlejning via Boligselskabet INI A/S.

På det tekniske område (konto 72) er kloakreningerne i Sisimiut og Maniitsoq ikke rigtig gået i gang. Indkøb af brandbil i Sisimiut afventes fortsat, trods færdiggørelsen af udvidelsen af portåbning til brandstationen. Havneudvidelsen i Sisimiut forløb planmæssigt og er taget i brug efter en åbnings-ceremoni i maj.

Familieområdet (konto 74) igangsættes, udvidelsen af alderdomshjemmet med et dementafsnit, elevator og forbedrede køkkenforhold.

Negativ udgift på konto i år skyldes hjemtagning af 50 % selvstyretilskud for projekteringsudgift delvis afholdt 2012

På undervisnings- og kulturområdet (konto 75) er anlæggelsen af nye daginstitutioner i Maniitsoq og Sisimiut afsluttet i foråret 2013. Skolerenovering og nybyggeri vedr. Minngortunnguup og Nalunnguuarfiup er påbegyndt og forløber planmæssigt. Refusion modtaget efter 1. halvår fra Selvstyret

På byggemodning (konto 77) er især byggemodning på Akia forsinket men også vejoplægning ved havnen i Sisimiut har været forsinket. Nedsprængning af fjeld er nu næsten afsluttet.

Med hensyn til byggemodning i Kangerlussuaq er der nu udarbejdet projekt, og der er indgået kontrakt med entreprenør.

Forbrug pr. omkostningssted

Byer og bygder i alt		-6.307	14.755	8.448	23.569	-15.090	279,0%
A	SISIMIUT	306.706	1.390	308.096	150.231	157.865	48,8%
B	KANGERLUSSUAQ	26.502	1.874	28.376	12.225	16.151	43,1%
C	SARFANNGUIT	6.563	565	7.128	3.678	3.450	51,6%
D	ITILLEQ	6.353	-59	6.294	2.971	3.323	47,2%
E	FÆLLES BYGDER	1.186	0	1.186	484	702	40,8%
F	KANGAAMIUT	19.286	323	19.609	9.210	10.399	47,0%
G	ATAMMIK	11.045	508	11.553	3.885	7.668	33,6%
H	NAPASOQ	4.395	-10	4.385	1.873	2.512	42,7%
I	MANIITSOQ	168.988	7.056	176.044	82.779	93.265	47,0%
J	FÆLLES	-557.331	3.108	-554.223	-243.798	-310.425	44,0%
A SISIMIUT		306.706	1.390	308.096	154.720	157.376	50,2%
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	25.023	0	25.023	12.359	12.664	49,4%
2	TEKNIK	16.482	0	16.482	7.306	9.176	44,3%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	12.183	-1.925	10.258	4.819	5.439	47,0%
4	FAMILIEOMRÅDET	84.393	2.671	87.064	46.599	40.465	53,5%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	122.438	-666	121.772	64.587	57.185	53,0%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.649	0	2.649	545	2.104	20,6%
7	ANLÆGSOMRÅDET	47.538	1.310	48.848	18.505	30.343	37,9%
8	INDTÆGTER OG RENTER	-4.000	0	-4.000	-4.491	491	112,3%
I MANIITSOQ		168.988	7.056	176.044	82.778	93.266	47,0%
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	14.676	0	14.676	7.182	7.494	48,9%
2	TEKNIK	10.209	0	10.209	4.697	5.512	46,0%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	6.205	-306	5.899	1.939	3.960	32,9%
4	FAMILIEOMRÅDET	73.571	0	73.571	36.770	36.801	50,0%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	58.792	17	58.809	30.973	27.836	52,7%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	769	0	769	431	338	56,0%
7	ANLÆGSOMRÅDET	4.766	7.345	12.111	2.308	9.803	19,1%
8	INDTÆGTER OG RENTER	0	0	0	-1.522	1.522	0,0%
G FÆLLES		-502.667	513	-502.154	-318.822	-183.332	63,5%

Bygdernes forbrug vedr. drift forløber som forventet. Maniitsoq har et merforbrug på konto 6 – Forsyningsvirksomheder.

Skatter, tilskud og udligning

Skatter, tilskud og udligning (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug i %
Konto	Kontonavn						
80	Personlig indkomstskat	-294.474	0	-294.474	-122.636	-171.838	41,6%
81	Selskabsskat	-4.000	0	-4.000	252	-4.252	-6,3%
83	Generelle tilskud og udligning	-298.958	0	-298.958	-151.024	-147.934	50,5%
Total		-597.432	0	-597.432	-273.408	-324.024	45,8%

Qeqqata Kommunian har indtægter fra skatter og tilskud -273,4 mio. kr. ud af en samlet bevilling på -597,4 mio. kr. Det svarer til indtægter på 45,8 %.

Indkomstskatter (konto 80-01) er jf. Selvstyrets bogføringer for 5 måneder, idet acontoskat afregnes bagud. Afregningen på 122 mio. kr. er på et højere niveau med tidligere år, bl.a. som følge af skatteprocentstigningen med 1 %. Selskabsskat (konto 81-01) for 2013 afregnes primo 2013. Den registrerede udgift skyldes kommunens andel af tilbagebetaling af skat for tidligere indkomstår. Generelle tilskud og udligning (konto 83-01) omfatter bl.a. bogføring af bloktilskuddet vedr. PPR og VSP, som pr. 1. jan. 2012 blev udlagt til kommunerne.

Andre indtægter og afskrivninger

Andre indtægter og afskrivninger (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
85	Renter, kapitalafkast samt kurstab og gevinst	-12.976	0	-12.976	-4.786	-8.190	36,9%
86	Andre indtægter	-8.600	0	-8.600	-1.416	-7.184	16,5%
88	Afskrivninger	1.100	0	1.100	6	1.094	0,5%
Total		-20.476	0	-20.476	-6.196	-14.280	30,3%

Qeqqata Kommunian har i 1. halvår 2013 haft indtægter fra renter, kapitalafkast, salg af fast ejendom, byggemodningsafgifter og afskrivninger for i alt -6,2 mio. kr. ud af en samlet bevilling på -20,5 mio. kr. Det svarer til indtægter på 30,3 %.

Renteindtægterne (85-01) er faldende i det sidste 3 år, i takt med faldende likviditetsbeholdning og, at der ikke i 2012 og i de første 6 måneder af 2013 har været indgået særlige renteaftaler med pengeinstituttet.

Kapitalafkast på udlejningsboliger (konto 85-04) er afregningen for 5 måneder, hvilket skyldes at INI afregner månedsvis bagud for såvel Sisimiut som Maniitsoq.

Der forventes indtægter efter 1. halve år på (86-01) havneafgifter og særlig udlejning af den Kommunale havn i Sisimiut. Den del af forventede indtægt, forventes at blive omplaceret fra kontoen til en anden konto i løbet af året

Salg af fast ejendom (kt. 86-02) og indtægter fra byggemodning / tilslutning kloak (kt.86-03) er ofte sæsonpræget og med et forventet lavere forbrug i årets første halve år.

Afskrivning (konto 88), hvor sager om større afskrivninger vil blive samlet og forelagt til godkendelse i ØU på decembermødet.

Forventet ultimo beholdning

Likvid beholdning primo 2013	26.734.000
Driftsresultat iht. budget 2013	6.237.000
Statusforskydninger, fj. budget 2013	-8.518.000
Tillægsbevilling, boliglån	-9.058.000
Tillægsbevilling, drift	-14.755.000
Samlet kasseforskydning	-26.094.000
Likvid beholdning ultimo 2013	640.000

De likvide aktiver forventes at falde fra 26,7 mio. kr. til 0,6 mio. kr. ved årets slutning. Denne forventning bygger på størrelsen af den likvide beholdning primo 2013, det forventede driftsresultat fra budget 2013, de forventede statusforskydninger (tilsagn om boliglån), udbetaling af boliglån til 2 andelsboligforeninger samt de tillægsbevillinger der indtil videre er givet.

Likviditetskravet på 5 %, som fremgår af Selvstyrets bekendtgørelse nr. 13 af 26.7.2010 om kommunernes regnskab m.m., er ophævet med virkning fra 1.4.2012.

Selvstyrets nye bekendtgørelse nr. 3 af 3.2.2012 om kommunernes budgetlægning, likviditet, regnskab, revision samt kasse- og regnskabsvæsen, fastslår i § 3, stk. 4, at kommunerne skal til enhver tid have en likviditet, der er tilstrækkelig til at betale de løbende forpligtelser. Ved fastlæggelse af budgettet, fastsætter kommunalbestyrelsen nærmere bestemmelser for det kommende budgetårs likviditet.

Den forventede likviditet presser kommunens økonomi betydeligt, så der er behov for en fortsat stram økonomisk styring på alle områder.

Restancer

De samlede restancetilgodehavender til Qeqqata Kommunia er pr. 30.6.2013 i alt på 64,7 mio. kr., hvilket er en stigning på ca. 4,8 mio. kr. i forhold til samme tid sidste år. Tilgodehavende vedr. A-bidrag ydet som forskud har fortsat en stigende tendens. På ét år er tilgodehavendet steget med 3,5 mio.kr. fra 29,8 til 33,3 mio.kr. for Maniitsoq og Sisimiut. Derimod er A-bidragsrestancerne overgivet til Skattestyrelsen nedskrevet med ca. 1,3 mio.kr. fra 14,3 til 13,0 mio.kr.

Indstilling

Administrationen foreslår, at økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

at rapporten godkendes af kommunalbestyrelsen,

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Balance for Qeqqata Kommunia
2. Restancelisten (Se bilag vedlagt under ØU-økonomirapport for juni 2013)

Punkt 04 Korrigeret årsberetning 2012

Journalnr. 06.03.01

Baggrund

Den daværende kommunalbestyrelse godkendte årsberetningen for 2012 på sit sidste møde d. 30. april 2012.

Imidlertid har revisionen bemærket, at et enkelt bilag af betydelig størrelse blev konteret forkert i ultimo perioden. Regnskabet og Årsberetningen for 2012 var således ikke retvisende vedr. statussiden, hvorfor regnskabet har måttet korrigeres.

Økonomiudvalget har udarbejdet nyt forslag til Årsberetning for 2012, som indeholder borgmesterens forord, en generel præsentation af kommunen, udvalgte nøgletal, regnskabspraksis, en beskrivelse af aktivitetsområderne, resultatopgørelsen og en summarisk oversigt over de obligatoriske bilag. Regnskabet for 2012 forelægges for kommunalbestyrelsen som Årsberetningen 2012.

Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse, § 46 - § 50 om bogføring og regnskab.

Faktiske forhold

Revisionen har bemærket, at pantebrevene vedr. andelsboligforeningerne i Sisimiut blev bogført på egenkapitalen i 2012. Modposten på konto 93 02 er dog først foretaget i regnskabsår 2013. Debiteringen er således en del af overførsler mellem årene. Dette medfører, at de kortfristede tilgodehavender er ca. 29,9 mio. kr. for høje i regnskabet. Samtidig er langfristede tilgodehavender ca. 29,9 mio. kr. for lave.

Desuden var kommunens garantiforpligtelser ikke i overensstemmelse med de faktiske forhold, hvorfor dette er rettet samtidigt.

Begge forhold er blevet rettet, men har ikke betydning for den oprindelige sagsfremstillings indhold. I vedlagte årsberetning er der dog rettet på:

- Side 9 og 54, hvor eventualrettighederne er nedjusteret fra 42 mio. kr. til 40,4 mio. kr.
- Side 53, hvor kortfristede og langfristede tilgodehavender er henholdsvis ned- og opjusteret med 30 mio. kr., men den finansielle egenkapital fortsat 161,8 mio. kr.

Resultatopgørelsen viser således fortsat, at kommunen i 2012 har et underskud på 47,9 mio. kr. før overførsel af anlægsmidler og decentrale bevillinger, som fremkommer således

Mio. Kr.

Konto	Bevilling	Resultat
Indtægter	608,1	614,1
Driftsudgifter	- 557,4	- 551,5
Driftsresultat	50,7	62,6
Anlægsudgifter	- 122,4	- 110,5
Resultat i alt	- 71,8	- 47,9

Bæredygtige konsekvenser

Ingen konsekvenser.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Ændringerne medfører kun ændringer på statussiden.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

Administrationens vurdering

Det er beklageligt, at den omtalte fejlkontering ikke blev opdaget på et tidligere tidspunkt af administrationen selv.

Indstilling

Det indstilles, at økonomiudvalget anbefaler kommunalbestyrelsen

at godkende den nye Årsberetning 2012 og sende den til revision.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Årsberetningen 2012

Punkt 05 Anlægsregnskaber, Sisimiut

Journalnr. 06.03.03

Baggrund

Der er udarbejdet anlægsregnskaber over afsluttede anlægsopgaver for:

Ramper til Kommunale Institutioner.

Forskellige sommeraktiviteter v/Spejdersøen.

Kirkegården udskiftning af hegn.

Hjullæsser.

Kirkegården i Kangerlussuaq.

Handicapcenter.

Ombygning af kollegielejligheder til handicappede.

Regelgrundlag

For anlægsopgaver skal der udfærdiges anlægsregnskab. Anlægsregnskaber skal godkendes i Udvalget for Teknik & Miljø, Økonomiudvalget og Kommunalbestyrelsen.

Faktiske forhold

Konto 72-03 Ramper til Kommunale Institutioner.

Konto 72-06 Forskellige sommeraktiviteter v/Spejdersøen.

Konto 72-25 Kirkegården udskiftning af hegn.

Konto 72-35 Hjullæsser.

Konto 72-62 Kirkegården i Kangerlussuaq.

Konto 74-38 Handicapcenter.

Konto 74-50 Ombygning af kollegielejligheder i handicappede.

Bæredygtige konsekvenser

Det er et krav fra revision at der bruges personalemæssige og pair ressourcer på anlægsregnskaber.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Direktionens bemærkninger

Ingen bemærkninger

Administrationens vurdering

Det vurderes, at anlægsregnskaberne er retvisende. Navn på konto er i nogle tilfælde ikke helt dækkende for projektet.

Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 13. august 2013.

Indstilling

Det indstilles til Økonomiudvalget samt Kommunalbestyrelsen at godkende 7 forskellige anlægsregnskaber.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Anlægsregnskab konto 72-03 Ramper til Kommunale Institutioner.
2. Anlægsregnskab konto 72-06 Forskellige sommeraktiviteter v/Spejdersøen.
3. Anlægsregnskab konto 72-25 Kirkegården udskiftning af hegn.
4. Anlægsregnskab konto 72-35 Hjullæsser.
5. Anlægsregnskab konto 72-62 Kirkegården i Kangerlussuaq.
6. Anlægsregnskab konto 74-38 Handicapcenter.
7. Anlægsregnskab konto 74-50 Ombygning af kollegielejligheder til handicappede.

Punkt 06 Støtte til kunstgræsbane - budgetomplacering

Journalnr. 22.02.01

Baggrund

En gruppe initiativtagere under Sportsforeningen Kågssagssuk søger kommunen om økonomisk støtte til anlæggelse af kunstgræs på kommunens lille fodboldbane ved Annertusoq i Maniitsoq.

Regelgrundlag

Drift af boldbaner er en kommunal opgave.

Faktiske forhold

En gruppe frivillige under sportsforeningen Kågssagssuk har gennem et stykke tid arbejdet på et projekt om etablering af kunstgræs på boldbanen ved Annertusoq, hvor der er plads til at anlægge en kunstgræsbane på 20 x 40 m. De har indhentet et tilbud på levering og montering af kunstgræs fra firmaet WGS i Danmark.

Initiativtagerne har ved afholdelse af koncerter og fra sponsorer indsamlet midler til projektet, og har også indhentet tilsagn fra RAL om sponsering af fragt. De ansøger nu kommunen om at yde de resterende midler samt praktisk hjælp ved anlæggelsen, så projektet kan realiseres.

Bæredygtige konsekvenser

Anlæggelse af en kunstgræsbane vil give bedre muligheder for den sportsinteresserede del af ungdommen.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Budgettet for projektet lyder på kr. 213.000,-. Initiativtagerne har ved indsamling og sponsorater selv rejst kr. 95.000,- og søger kommunen om at støtte med de manglende kr. 118.000,-.

Hertil skal nok regnes med lidt udgifter til opretning af banen med nyt stempel inden udlægning af kunstgræsset. I alt anslås kommunens udgift til kr. 150.000,-. Kommunens vejafdeling kan bistå ved udlægning af banen.

På grund af den snefattige vinter har forbruget til snerydning været mindre end normalt. Der kan derfor omplaceres kr. 150.000 til formålet.

Direktionens bemærkninger

Administrationens vurdering

Sammenlignet med tidligere tilbud virker tilbuddet fra WGS meget rimeligt. Firmaet har en lang referenceliste over udførte kunstgræsbaner i Danmark og har også leveret banen i Qaqortoq.

Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 13. august 2013.

Indstilling

Det indstilles til økonomiudvalget, at der omplaceres kr. 150.000,- fra 2101201200 Snerydning til 2732201599 Fodboldbanen, så der kan ydes støtte til etablering af kunstgræsbane.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Ansøgning

Punkt 07 Omplacering vedr. Ældrerådet

Journalnr. 06.02.04

Baggrund

De gældende vedtægter for ældrerådet i Qeqqata Kommunia blev evalueret på et dialogmøde mellem Familieudvalget og ældrerådet den 15. august 2012. Vedtægterne har haft virkning fra kommunens start den 1. januar 2009 og mødet mundede ud i enighed om at ændre enkelte bestemmelser. Samtidig tilpasses bevillingerne efter konteringsreglerne.

Regelgrundlag

Efter vedtægt for styrelse af de kommunale anliggender i Qeqqata Kommunia § 8 varetager familieudvalget den umiddelbare forvaltning af ældreforsorgen.

Faktiske forhold

Sammensætningen af ældrerådet ændres således at medlemmerne alene består af alderspensionister mens embedsmænd får en rådgivende funktion. Ældrerådet består herefter af 3 medlemmer fra Sisimiut og 3 fra Maniitsoq, i alt 6 medlemmer, jf. § 2.

Sekretariatsfunktionen flyttes fra ældreafdelingen til familiesekretariatet jf. § 6

Familieudvalget og ældrerådet holder et fælles dialogmøde en gang om året jf. § 10

Der afholdes kursus om ældrerådets virke, indenfor det første år af hver valgperiode, for rådets medlemmer jf. § 14

Vedtægtsændringerne har virkning fra den 1. januar 2013

Økonomiske og administrative konsekvenser

Efter kommunesammenlægningen er der opstået en ny udgift til befordring og logi i forbindelse med ældreråds fysiske møde. Udgiften til transport for 3 ældrerådsmedlemmer med fly og skib udgør 11.000 kr. mens udgiften til deres logi i seks dage udgør 17.000 kr. Den samlede årlige udgift er herefter i alt 28.000 kr. Efter konteringsvejledningen skal disse udgifter henføres til hovedafsnit 10: Udgifter til folkevalgte. Gennem hele den sidste valgperiode er ældrerådets tjenesterejser afholdt på bevilling 4.00 Familieområdet. Der skal herefter foretages en permanent udgiftsneutral bevillingsomplacering således

Oversigt over ønskede omplaceringer fra konto 47.15 Omsorgsforanstaltninger til konto 10 Udgifter til folkevalgte

Kontonummer	Kontonavn	Korrigeret budget	Tillæg	Ny bevilling
47-15-20-12-99	Diverse tjenesteydelser	305.000	-14.000	291.000
47-15-10-12-99	Diverse	324.000	-14.000	310.000
10	Ældrerådets tjenesterejser	0	+28.000	28.000

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger



Administrationens vurdering

Administrationen vurderer at det er hensigtsmæssigt, at ældrerådet alene består af ældre borgere, idet det tydeliggør rollefordelingen mellem familieudvalget, ældrerådet og embedsmænd. I det fremtidige samarbejde vil denne rollefordeling blive præciseret af de embedsmænd som servicerer ældrerådet.

Administrationens indstilling

Området for familie indstiller at,

- Vedtægterne til godkendelse
- Den udgiftsneutrale omplacering godkendes
- Valg til ældrerådet iværksættes
- Samt at, sagen videresendes til Økonomiudvalget

Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har på sit møde den 19. juni 2013 godkendt administrationens indstilling.

Indstilling

Det indstilles, at økonomiudvalget godkender budgetomplaceringen, jfr. skema

Kontonummer	Kontonavn	Korrigeret budget	Tillæg	Ny bevilling
47-15-20-12-99	Diverse tjenesteydelser	305.000	-14.000	291.000
47-15-10-12-99	Diverse	324.000	-14.000	310.000
10	Ældrerådets tjenesterejser	0	+28.000	28.000

Afgørelse

Indstillingen godkend.

Bilag

Ingen

Punkt 08 Tillægsbevilling Engangsudgift til vedligeholdelse af Alderdomshjemmet i Sisimiut

Journalnr. 06.02.01

Baggrund

Efter henvendelse fra plejehjemsledelsen har Området for Teknik og Miljø, Sisimiut foretaget en bygningsgennemgang på plejehjemmet i Sisimiut, som viser, et akut behov for reinvestering i vinduerne i opholdsrummet.

Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse, § 44 Stk. 2, om at bevillingsmyndigheden er hos kommunalbestyrelsen. Tiltag, der vil medføre udgifter eller indtægter, der ikke er bevilget i forbindelse med vedtagelsen af årsbudgettet, må ikke iværksættes, før kommunalbestyrelsen har meddelt den fornødne bevilling

Faktiske forhold

Bygningsinspektøren skriver i mail af 23. april og 5. maj 2013 således:

”Vinduerne kan ikke repareres, hvilket indebærer at løsningen er at skifte dem.

Grunden til vinduernes stand er at de er gamle og ikke er vedligeholdte, og da de er sydvendte så har fugt og solens UV stråler ødelagt træet. Træet i rammerne er simpelthen gået til, det er så ødelagt at det ikke kan repareres.

Træ som henstår umalet bliver ødelagt af fugt, råd og solen. Sydsider først, nordsider sidst. Det er uanset om det er vinduer, træbeklædning eller terrasser.

Den direkte daglige mærkbare konsekvens er at det trækker ind, det var hvad beboerne oplyste mig. Komfort altså.

Dernæst vil skader langsomt brede sig til andre konstruktioner, sådan at forvitrede eller rådne rammer vil lade fugt trænge vindere ind i omkringliggende vægge. Fugt i træ og omkringliggende gips mm giver naturligvis skimmelsvamp, hvilket er meget moderne i øjeblikket. Jo mere tid der går jo større sandsynlighed og større udbredelse.

Alle vinduer er redningsåbninger, og skal som sådan kunne åbne, sådan at man kan kravle ud, reddes den vej ud hvis der er brand ude på gangen. Så derfor skal de kunne åbne let og ubesværet, så alle kan åbne dem, og det kan man ikke ved alle mere.

De forventede udgifter er ca. 200.000 – 300.000 kr. idet det præcise tal først kendes efter et udbud og licitation.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Der tale om engangsudgifter som er nødvendige for at bevare plejehjemmets bygningsstandard. I konsekvens af bygningsinspektørens anbefalinger er det nødvendigt, at søge en engangsbevilling til formålet, idet der ikke er finansiel dækning i plejehjemmets bevillinger i 2013 til ekstraordinær vedligeholdelse. Bevillingen på konto 47-09-10-22-01 Bygninger og lokaler hæves med 300.000 kr. Alternativt søges om godkendelse til at igangsætte licitationen og udføre ovennævnte opgaver uden en bevillingsmæssig ændring idet den økonomiske og bygningstekniske konsekvens hermed er oplyst.

Direktionens bemærkninger

Alderdomshjemmet har i 2010 og 2011 haft afsat et budget på kr. 528.000 og 538.000 til vedligeholdelse, men har efterfølgende flyttet omkring 30-40% af bevillingen til andre formål, og dermed ikke brugt den oprindelige bevilling til vedligeholdelse.

Med budget 2012 har Alderdomshjemmet formentlig på baggrund af det lave forbrug i årene forinden nedsat sin vedligeholdelsesbevilling med over ½ mio.kr. til knap det halve til 283 t. kr. som gælder for 2012 og 2013 og fremover.

Direktionen mener ikke at det er acceptabelt først at flytte midler væk fra vedligeholdelseskontoen og dermed bruge midlerne på andre formål, og så bagefter bede om en tillægsbevilling til netop ekstraordinær vedligeholdelse.

I den givne situation er der næppe nogen anden udvej end at give en tillægsbevilling på 300.000 kr. til udskiftning af vinduer, men familieudvalget bør igen sikre at der er afsat tilstrækkelige midler til vedligeholdelse på Alderdomshjemmet, herunder at der er tilstrækkelige midler til en snarlig nødvendig maling.

Administrationens vurdering

Administrationen vurderer at Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse, § 44 Stk. 2, indebærer at kommunalbestyrelsen bør afgive en bevilling på 535.000 kr. til formålet.

Administrationens indstilling

At give tillægsbevilling på 300.000 kr.

At sagen sendes videre til Økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen

Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har på sit møde den 19. juni 2013 godkendt administrationens indstilling.

Indstilling

Det indstilles, at økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen godkender

At der gives tillægsbevilling på 300.000 kr. til vedligeholdelse af Alderdomshjemmet i Sisimiut.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

Ingen

Punkt 09 Kommuneplantillæg nr. 7. Trofæjagtområder ved Kangerlussuaq

Journalnr.

Baggrund

Administrationen og erhvervsrådet har sammen med Selvstyret gennem en årrække arbejdet på at det skulle være muligt at opnå koncession til forskellige turistaktiviteter, med henblik at turistaktørerne opnår en større sikkerhed for forrentning af deres investeringer. Der er således indført koncessioner til ørredelve og nu er det muligt at udbyde koncessioner til forskellig turistvirksomhed.

I december 2012 godkendte Selvstyret Lov om koncessioner til turistvirksomhed i udvalgte landområder. Derfor har administrationen udarbejdet et kommuneplantillæg der skaber grundlaget for gennemførelsen af et udbud af de udlagte områder. Udbuddet gennemføres af Selvstyret med deltagelse af en bredt repræsenteret gruppe til vurdering af tilbud.

Forud for udarbejdelsen af dette kommuneplantillæg har der været en indgående dialog med alle de nuværende trofæjgaktører i området, ligesom der har været dialog med decentrale myndigheder. I planens offentlighedsperiode vil der være rig mulighed for at drøfte planforslaget med øvrige turistaktører, jagtforeninger og befolkningen i øvrigt.

Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010 planlægning og arealadministration.

Inatsisartutlov nr. 19 af 3. december 2012 om koncessioner til turistvirksomhed i udvalgte landområder.

Bekendtgørelse om anvendelse af motoriserede køretøjer i det åbne land. Som forventes endeligt godkendt af Naalakkersuisut i løbet af august/september 2013.

Faktiske forhold

Nærværende kommuneplantillæg udarbejdes for at fastlægge klare afgrænsninger for trofæjgaktøres aktiviteter, med henblik på at der skabes et mere entydigt fundament for afvikling af trofæjgten og dermed salg af trofæjgtprodukter. Der skabes således et bedre fundament for at aktørerne kan investere langsigtet i at levere turistoplevelser.

Kommuneplantillægget bygger videre på Forvaltningsplanen for Kangerlussuaq der blev godkendt i 2010.

Fremtidigt vil trofæjgaktører skulle have en koncession for at kunne drive trofæjagt ved Kangerlussuaq. Koncessionen betyder at aktøren får en eneret på at sælge trofæjagt indenfor et afgrænset geografisk område. Med meddelelsen af koncessionen sker der ingen begrænsninger i forhold til andre lovlige aktiviteter i de samme områder. Der kan således i henhold til anden lovgivning fortsat drives erhvervsjagt og fritidsjagt og sælges andre turistprodukter, som f.eks. adventure turisme, lystfisketure og vandreturer og meget andet.

Det er kommunen der udarbejder plangrundlaget for at der kan udbydes trofæjgkoncessioner og kommunen der i henhold til bekendtgørelse om brug af motoriserede køretøjer i det åbne land fastlægger transportkorridorer der kan benyttes i forbindelse med udøvelsen af trofæjgten. Selve udbuddet af koncessioner forestås af Departementet for Råstoffer og Erhverv i samarbejde med kommunen og centrale aktører og myndigheder.

I planforslaget fastlægges endvidere rammer for hvordan der kan etableres hytter til understøttelse af trofæjagten. Der bliver tale om hytter der vil kunne benyttes både til servicering af trofæjagten og til anvendelse i forbindelse med andre turistaktiviteter.

Bæredygtige konsekvenser

Hele konceptet er målrettet etableringen af en mere bæredygtig økonomi i trofæjagterhvervet, og udviklingen af et koncept så trofæjagten afvikles under ordnede forhold.

Det er en forudsætning for at der kan etableres hytter, at det sker på et bæredygtigt grundlag og at den tekniske forsyning bygger på bæredygtige principper, så aktiviteterne forurener så lidt som muligt og der ikke sker uoprettelig skade på naturen.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Planen medfører ikke umiddelbart administrative eller økonomiske konsekvenser for kommunen,

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at nærværende kommuneplantillæg er et vigtigt skridt på vejen mod en forbedring af rammebetingelserne for private turistaktører. Det er således vurderingen at koncessioner til turistvirksomhed vil kunne understøtte udviklingen af turistaktiviteterne i Kangerlussuaq.

Indstilling

Administrationen indstiller til Økonomiudvalgets og Kommunalbestyrelsens godkendelse,

at forslag til kommuneplantillæg nr.7, til Kommuneplan 2012 – 2024 for Qeqqata Kommunia, offentliggøres til offentlig debat i en periode på 8 uger.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Forslag til kommuneplantillæg nr. 7. Trofæjagtområder ved Kangerlussuaq.

Punkt 10 Forslag til kommuneplantillæg nr. 8

Journalnr. 16.03.01

Baggrund

Nærværende kommuneplantillæg er udarbejdet for at skabe mulighed for at opføre en ny kredsret på hjørnet at Aqqusinersuaq og Fahlip Aqq. Samtidig hermed er det valgt at udarbejde en samlet plan for bycenterområdet omkring Brugseni og Tele Post, for i overensstemmelse med kommunalbestyrelsens beslutninger om at understøtte mulighederne for udvikling af eksisterende butikker og indpasning af nye, i centerområderne langs Aqqusinersuaq.

Regelgrundlag

Kommuneplantillægget er udarbejdet i henhold til Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010, om planlægning og arealadministration.

Faktiske forhold

Bygningsstyrelsen har på vegne af retsvæsenet fremsendt en anmodning om et areal til en ny kredsret i Sisimiut. Kredsretten forventes at skulle råde over et areal på ca. 1000 kvm bruttoetageareal. Der foregår samtidig hermed i øjeblikket en udbygning med nye butiksarealer på området foran sygehuset og en række enfamiliehuse overfor Brugseni og Tele Post er i de senere år omdannet til butikker og kontor. Med planen skabes der samtidig med at der skabes plads til kredsretten mulighed for at udvikle disse butikker, sammen med de øvrige butikker der er beliggende i bycentret.

Med planforslaget inddrages den del af, den ”Grønne forbindelse” mellem Fodboldbanen og Aqqusinersuaq, der ligger tættest på Aqqusinersuaq.

I planen er der sikret mulighed for at der på begge sider af Fahlip Aqq., kan etableres fortov så der stadig sikres en god forbindelse for gående m.v.

Der har tidligere i forbindelse med den ”Grønne forbindelse” været tale om en fastholdelse af udsigten fra sygehuset mod Spejdersøen. Denne udsigt vil blive afløst af en udsigt til et område med aktiviteter i forbindelse med de nye butikker.

I området syd for ”Brættet” skabes der mulighed for etablering af supplerende parkeringspladser, så de handlende får mulighed for at skabe liv og benytte p-arealerne ved butikkerne til aktiviteter, såfremt de sørger for anlæggelse af suppleringsparkering.

Bæredygtige konsekvenser

Samlingen af butikkerne omkring Aqqusinersuaq betyder ud over at butikkerne understøtter hinanden omsætningsmæssigt, at butikkerne er lette at finde for nye borgere i byen og at vi derfor understøtter mere målrettet trafik.

Etableringen af området er udtryk for en fortætning af byen, der understøtter en bedre udnyttelse af forsyningsledninger og vejanlæg. Aktuelt bliver den nye bebyggelse forsynet med fjernvarme, som en del af en overordnet plan om at sammenkoble de forskellige forsyningsområder med affaldsforbrændingsanlægget så der sikres udnyttelse af overskudsvarmen herfra.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Planforslaget har ingen direkte økonomiske eller administrative konsekvenser for Qeqqata Kommunia. Den byggemodning der skal foregå i området skal gennemføres ved de enkelte bygherres foranstaltning.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at planen danner en god ramme om den fortsatte udbygning af bycentret ved Brugseni og Tele Post, således at der kan indpasses nye butikker efterhånden som der bliver behov herfor og der er indenfor de udlagte byggefeltet gode muligheder for at eksisterende butikker m.v. kan udvikle sig.

Inddragelse af en del af den ”Grønne forbindelse” mellem Aqqusinersuaq og fodboldbanen er ikke optimal, men efter en vurdering af en lang række muligheder for at placere kredsretten i forbindelse med bycentret er valget faldet på placeringen på hjørnet ved Aqqusinersuaq og Fahlip Aqq., da det vurderes at kredsretten med denne placering bedst vil understøtte de øvrige centerfunktioner i området.

Indstilling

Administrationen indstiller til Økonomiudvalgets og Kommunalbestyrelsens godkendelse, at Kommuneplantillæg nr. 8 godkendes til udsendelse i offentlig høring.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Forslag til kommuneplantillæg nr. 8.
2. Volumenstudie fremsendt fra Bygningsstyrelsen, der på vegne af retsvæsenet er bygherre på den nye kredsret.

Punkt 11 Endelig godkendelse af kommuneplantillæg nr. 3

Journalnr. 16.03.01

Baggrund

Kommunalbestyrelsen besluttede i forbindelse med den endelige godkendelse af Kommuneplan 2012 – 2024 for Qeqqata Kommunia at der skulle udarbejdes et nyt kommuneplantillæg for bl.a. at åbne for en udvidelse af kapaciteten på Sisimiut Vandrehjem.

Kommuneplantillægget har været udsendt i offentlig høring i perioden fra den 23. marts 2013 til den 17. maj 2013.

Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010, om planlægning og arealadministration

Faktiske forhold

Kommuneplantillæg 3 erstatter lokalplan nr. 10A, og der åbnes mulighed for en udvidelse af vandrehjemmet, dels med en tilbygning, dels med etablering af hytter til udlejning. Herud over åbnes for etablering af en boligbebyggelse i 2 etager ved Kapornip Aqq og endelig for etablering af en café og butik ved udsigten.

Delområdet er ændret i forhold til lokalplanen så kommuneplantillæg kun omfatter arealer syd for Nikkorsuit. Medens det eksisterende boligområde der ikke medtages, omfattes af kommuneplantillæg nr. 2.

I offentlighedsperioden er der fremkommet bemærkninger og svar fra følgende:

1. Departementet for Boliger, Natur og Miljø
 - a. Landsplan
 - b. Natur og Miljø
2. Mittarfeqarfiit

Høringssvarene i 1 og 2 har kun givet anledning til mindre betydende justeringer og præciseringer af teksten i kommuneplantillægget, men ikke væsentlige ændringer.

I nærværende plan er der åbnet for øgede aktiviteter for turisme på Udsigten og ved Vandrehjemmet

Økonomiske og administrative konsekvenser

Nærværende kommuneplantillæg indebærer ikke økonomiske eller administrative ændringer.

Bæredygtighedskonsekvenser

Med kommuneplantillægget er der skabt rammen for etablering af nyt byggeri på et miljømæssigt bæredygtigt grundlag og det sikres at alt nyt byggeri skal tilsluttes kloaksystemet.

Bebyggelsen vil kunne udvikle sig i en bæredygtig retning efterhånden som den eksisterende bebyggelse som led i en naturlig udviklingsproces bliver renoveret og forbedret af de enkelte boligejere.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering af kommuneplantillægget sikrer at der skabes nye muligheder for eksisterende erhverv, på en måde der tager hensyn til områdets primære funktion som boligområde.

Det er samtidig administrationens vurdering at det er vigtigt at fastholde kravet om at udvalgsware butikker skal placeres i bycenterområdet langs Aqqusinersuaq, hvor de understøtter hinanden.

Indstilling

Administrationen anbefaler at kommuneplantillægget i sin nuværende form godkendes endeligt af økonomiudvalg og kommunalbestyrelse til offentlig bekendtgørelse.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Endeligt kommuneplantillæg nr. 3.
2. Kopi af høringssvar.

Punkt 12 Ansøgning om etablering af telthal

Journalnr. 18.01.02.

Baggrund

Gustav Hansen ApS har søgt om ændring af anvendelse fra stenlager til telthal af en midlertidig arealtildeling ved Eqqaavimmut Aqqut, imellem affaldsforbrændingen og chokoladefabrikken. Den midlertidige arealtildeling som i øjeblikket anvendes, udløb i 1. august 2010.

Ansøgningen er i konflikt med de overordnede fremtidsplaner for anvendelsen af området som OTM i øjeblikket arbejder på.

Regelgrundlag

Inatsisartutsløv nr. 17 af 17. november 2010 om planlægning og arealadministration, særligt: § 32. Kommunalbestyrelsen kan nedlægge forbud mod, at der etableres forhold, som kan hindres ved tilvejebringelse af bestemmelser for et delområde efter § 14, stk. 2, nr. 3 og § 14, stk. 3. Stk. 2. Forbuddet kan nedlægges for et tidsrum af indtil 1 år og kun en gang. Forbuddet skal offentligt bekendtgøres.

Lokalplan E4 – Område til tekniske formål – renovation og lagervirksomhed.

Faktiske forhold

Den midlertidige arealtildeling er placeret på grænsen imellem lokalplanens to delområder, E4.1 og E4.2. Plangrundlaget for delområderne tillader oplagsplads og modtagestation til affaldsforbrændingen.

Området anvendes i øjeblikket af Gustav Hansen til oplag af jord, sten, gammelt asfalt, jern og andet materielt.

Der er i 2005 givet en midlertidig arealtildeling til stenknusning og mindre oplag af materialer. Arealtildeingen blev forlænget d. 19. oktober 2009 til d.1. august 2010.

Bæredygtige konsekvenser

OTM opfatter kommuneplanrammeområdet E4 som et oplagt område til at udvide de allerede eksisterende kommunaltekniske anlæg, så som affaldsforbrændingen og natrenovationshåndteringsanlægget, samt etablering af ny kommunale tekniske anlæg, f.eks. et rensningsanlæg. Dette vil give en bæredygtighedssynergieffekt og er omfattet af 3 bæredygtighedsprojekterne.

Det areal hvor der er søgt arealtildeling vil fx kunne bruges i forbindelse med etablering af et rensningsanlæg, oplag af genbrugsmateriale i forbindelse med en udvidelse af affaldsforbrændingen eller andet kommunalt oplag/teknisk anlæg.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Der skal udarbejdes et nyt kommuneplantillæg indenfor et år. OTM arbejder i øjeblikket på et nyt og opdateret plangrundlag for området.

Direktionens bemærkninger

Administrationens vurdering

Der er udlagt erhvervsområder ved Ulkebugten hvor der er gode muligheder for at søge arealer til telthal og/eller materiel oplag.

På denne baggrund indstiller administrationen at der gives afslag på ansøgningen om arealtildeling og at der udarbejdes et § 32 forbud.

Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 13. august 2013.

Indstilling

Teknik- og Miljøudvalget indstiller til Økonomiudvalgets og til Kommunalbestyrelsens endelige godkendelse,

at der gives et afslag og der udarbejdes et § 32 forbud

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Ansøgningen fra Gustav Hansen.

Punkt 13 Børnenes hus i Maniitsoq

Journalnr. 44.07

Baggrund

I budget 2013 er givet en anlægsbevilling 75-01-20 på 1,0 mio. i 2013 og 7,0 mio. i 2014 til ungdomscenter i Maniitsoq

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget godkendt på sit møde den 25. februar 2013 en indstilling om:

- ”At det overlades til uddannelseschefen at nedsætte en passende arbejdsgruppe til udarbejdelse af forslag til nyt ungdomscenter i Maniitsoq. Forslaget skal afleveres til det politiske udvalg i maj 2013.”
- ”At Familieudvalget anmoder Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget om, at Familieområdet i Maniitsoq bliver repræsenteret i den projektgruppe – eller lignende – der skal udarbejde forslag til anvendelse af anlægsbevilling 75-01 Fritidshjem/ungdomsklub i Maniitsoq.”

Endvidere er der i budget for 2013 givet en anlægsbevilling 74-55-20 med 1,0 mio. i 2013 og 2,0 mio. i 2014 til Handicapværested i Maniitsoq I teksten er anført: ”kommunalbestyrelsen har prioriteret forbedring af forholdene for de handicappede.”

Familieudvalget godkendte på sit møde den 1. marts 2013 en indstilling om:

- ”At det overlades til Familiechefen at nedsætte en passende arbejdsgruppe til udarbejdelse af oplæg til de bygningsmæssige og andre forhold, der skal tilgodeses for de handicappede børn og unge i det kommende fritidshjem/ungdomsklub for alle børn.”
- ”At Familieudvalget anmoder Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget om, at Familieområdet i Maniitsoq bliver repræsenteret i den projektgruppe- eller lignende – der skal udarbejde forslag til anvendelse af anlægsbevilling 75-01 Fritidshjem/ungdomsklub i Maniitsoq.”

Der fremlægges herefter et fælles projektoplæg til et ”børnenes hus i Maniitsoq”.

Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 7 af 3. november 1994 om hjælp til personer med vidtgående handicap.

Qeqqata Kommunias handicappolitik.

Budget 2013 for Qeqqata Kommunia.

Landstingsforordning nr. 10 af 21. maj 2002 § 1, stk. 2 om fritidsklubber

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 5 af 16. april 2007 § 1, stk. 5 om fritidshjem.

Faktiske forhold

I budget 2013 er indenfor Uddannelses-, kultur-, og Fritidsudvalg givet en anlægsbevilling på 1,0 mio. i 2013 og 7,0mio. i 2014 til ”fritids/ungdomsklub, Maniitsoq”. Det må være en selvfølge, at forbedringer også for de handicappede børns fritidstilbud skal medtages i udarbejdelse af forslag til udmøntning af denne bevilling. De handicappede børn kan med fordel inkluderes mere i de generelle tilbud til børn og unge.

Og i budget for 2013 er indenfor Familie Udvalget givet en anlægsbevilling med 1,0 mio. i 2013 og 2,0 mio. i 2014 til Handicapværested i Maniitsoq I teksten er anført: ”kommunalbestyrelsen har prioriteret forbedring af forholdene for de handicappede.”

I foråret 2012 blev nedsat en arbejdsgruppe mellem Uddannelses,- Kultur,- og Fritidsudvalget samt Familieudvalget (jf. bl.a. dagsordenen til FUs møde 7. Marts 2012). Arbejdsgruppen skulle bl.a. udarbejde forslag til den fremtidige lokalanvendelse på hele uddannelses- og familieområdet i Maniitsoq. Arbejdsgruppen havde blandt andet deltagelse af begge udvalgsformænd samt direktør for området. Arbejdsgruppen fik aldrig afsluttet sit arbejde i henhold til kommissoriet. Men en foreløbig rapport blev bl.a. behandlet i FUs møde den 12. juni. Såvel den foreløbig rapport som diverse arbejdsmaterialer fra arbejdsgruppen vedr. både den samlede bygningsmasse og handicapområdet som helhed kan med fordel indgå som materiale ved udarbejdelse af forslag til handicapværested.

De nye arbejdsgruppe 2013 bestående af repræsentanter fra område for Uddannelses,- kultur,- og fritid samt repræsentanter fra handicap området i samarbejde med område for teknik og miljø, har herefter udarbejdet forslag til bygherreoplæg.

Målgrupper: (bilag 1(uddannelse kultur og fritid) og bilag 2(handicap område))

De børn som arbejdsgruppen har som målgruppe er børn og unge der stadig går i skole, og de er fordelt på følgende måde:

Skolepasningsordningen 1-3 klasse:

I 2013 har vi 1 og 2 klasse med 69 brugere som lægger i aldersgruppen 6-7 år. De nye kommende brugere af værestedet I fremtiden vil være 1,2 og 3 klasse i aldersgruppen 6-8 år. Som så kommer op på de ca.109 børn. Skolepasningsorden bruges i dagtimerne 8-16 i skoleperioden men også i sommerferien.

Fritidsklubbrugere 4-7 klasse:

brugere af fritidsklubben i dagtimerne tidsrummet 8-16 er skolebørn fra 4-7 klasse. Dvs. børn fra 9-12 år gamle, de har mulighed for at komme og gå som de vil, hvis de har undervisningsfritimer og er ikke obligatorisk som skolepasningsorden er. Af de brugere som er 9-12 årige er der ca.171 børn. Fritidsklubben har åben hele året rundt.

Miniklubbrugere 10-14 årige:

I vinter perioden fra ca. Oktober til Marts måned er der om aftenen brugere af mini-klubben dvs. i tidsrummet fra 18-21 tirsdag, torsdag og lørdag, er der unge mellem 10-14 årige som benytter miniklubben Af disse unge mellem 10-14 årige har vi ca. 230 unge.

I fremtiden ville disse unge mellem 10-14 årige have mulighed for at være i værestedet om aftenen fra 18-21, da de er for unge til og være i ungdomsklubben INUUSUIT, da er aldersgrænsen på 14-21.

Tilbud af pasning/støtte til børn under handicap-forordning:

Her drejer det sig om børn og unge der har særlige behov. De har støttepersoner for at få deres hverdag til at fungere normalt så vidt som muligt. I dag er der 10 børn og unge mellem 0-18 år under handicap forordningen. 9 af dem går i skole. Og 6 (7) af dem benytter tilbuddet af pasning efter skole, hvor der ellers kunne have været flere, hvis der var bedre forhold med hensyn til plads.

Beliggenhed:

I samarbejde med Område for Teknik og Miljø har arbejdsgruppen fået lavet et projektforslag som kan ses i bilag 3.

Begge arbejdsgrupper har drøftet hvor den bedste belægning er. Hvor det er bedst muligt tilgængeligt for mindre børn og handicappede. Fra begge arbejdsgrupper ønskede man at beliggenheden skulle ligge så vidt som muligt tæt på skolen, og i centrum. Men også hvor der ikke blev for forstyrret af biler eller larm. Og de beliggenhed som arbejdsgrupperne syntes er bedst er den førhen værende AJA bygning.

Valgt er ombygning af B-669, som daginstitutionen Aja benyttede frem til december 2012.

Der er forsøgt at sælge bygningen, men der er ikke kommet noget bud. Selv enkel ombygning til boliger vurderes at være forholdsvis kostbar samtidig som boligerne vil være uhensigtsmæssigt store og dårlige indrettede samt dyre i udlejning. Også har AJA bygning en stor grund/areal der kan bruges/benyttes godt, og arealet bagved er også børnevenligt da det engang har været vuggestue/børnehave.

Af byplanens rammer fremgår, at ny bebyggelse omkring kirken skal udformes på en sådan måde, at dette karakteristiske træk i bybilledet bevares.

Der er 23. april 2013 skrevet til Departement for Boliger, Natur og Miljø og meddelt, at Kommunen agter at ændre bygningen, og der forespørges, om direktoratet har bemærkninger.

Der er ikke indkommet bemærkninger. OMT har pr. mail senest rykket for svar.

Endvidere foreslår familieområdet og Uddannelsesområdet at bevare nuværende fritidsklub (INUUSUIT). Da flere ungevoksne (14-21 årige) også har brug for et sted at være hvor det ikke er mindre børn inkluderet. Dertil henvises der til at lave et budget til renovering af klubben.

Bæredygtige konsekvenser

Ombygning og genanvendelse af B-669, Aja-bygningen, er udtryk for en miljømæssig hensigtsmæssig genanvendelse af brugbare bygningsselementer. Der er også en økonomisk bæredygtighed, idet Teknisk og Miljø vurderer at de genanvendte bygningsdele har en værdi af 4-6 mio.kr.

Endelig er selve ideen om ”børnenes hus” udtryk for en pædagogisk bæredygtighed.

Her bliver et samlet og sammenhængende fritidstilbud til børn i 6-14 års alderen.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Priser fra de sidste byggerier i Maniitsoq er 20.831kr./m².

Byggemodning og betonarbejde har her været 4.960 kr./m².

Der forventes, at 471 m² (2. og 3. etage i C, 3. etage i B og trappetårnet) kan opføres for 15.872kr./m².

Hvor det eksisterende gulvniveau kan anvendes som grundlag (2. etage B og 3. etage i D) – i alt 254 m² forventes at kunne renoveres for 10.000 kr./m².

Prisen for renovering af de sekundære rum (1. etage B og 2. etage i D) – i alt 174 m² forventes at kunne udføres for 4.000 kr./m².

Der vil udover denne opsætning være udgifter til nedrivning og elevator, som skønnes til 1 mio. kr.

	M ²	Pr/m ²	Pris
Nybyggeri	471	15.872	7.475.536
Renovering	254	10.000	2.540.000
Sekundere rum	174	4.000	696.000
Nedrivning og elevator			1.000.000
I alt	899		11.711.536

Ovenstående overslag er 1 mio. kr. mere end de afsatte midler til fritidsklub og til værested til handicappede, hvor der er afsat henholdsvis 8 mio. kr. og 3 mio. kr. eller i alt 11 mio. kr.

Direktionens bemærkninger

Direktionen anser det som en god løsning der tager højde for alle brugere. Der lægges vægt på at alle er hørt og alle er enige om denne løsning.

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at det fremlagte forslag samlet set imødekommer fleste mulige hensyn:

- Helhed og sammenhæng i skolebørnenes dagligdag. – både med hensyn til placeringen i byen og mulighed for pædagogisk samarbejde.
- Særlige hensyn til handicappede børn samtidig med, at der er mulighed for at disse børn også kan blive inkluderet i fællesaktiviteter for alle børn.
- Optimal genanvendelse af en eksisterende bygning.
- Det bedst mulige projekt indenfor den samlede økonomiske ramme.
- Det økonomiske skøn vurderes at ligge indenfor en acceptabel usikkerhed, som der nødvendigvis vil være på et tidligt tidspunkt i et byggeprojekt.

Administrationens indstilling

Det indstilles.

- At forslaget til byggeherreoplægget videresendes til økonomiudvalget med anbefaling af, at oplægget indstilles til Kommunalbestyrelsen til godkendelse.
- At der arbejdes videre med beskrivelse af rammerne for den fremtidige drift af ”børnenes hus” med henblik på fremlæggelse til budget 2015.

Udvalgsbehandling af sagen

Administrationens indstilling blev godkendt på henholdsvis Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets møde den 17.6.2013 og Familieudvalgets møde den 19. juni 2013.

Punktet videresendes til Økonomiudvalget og Kommunalbestyrelsen.

Nye oplysninger

På baggrund af stigende licitationsresultater i Qeqqata Kommunian er anlægsbudgettet blevet revurderet, og det vurderes, at det samlede projekt nu vil beløbe sig til omkring 15 mio. kr. Det er 4 mio. kr. mere end afsat til formålet.

Direktionens anbefaling

Det er direktionens vurdering, at det bør undersøges om en så markant og dyr ombygning er hensigtsmæssig. Alternative muligheder til en samlet løsning af børn og unge fritidsmuligheder i Maniitsoq kunne være en eller flere af følgende alternativer sammen:

- En mindre omfangsrig ombygning af Aja bygningen
- Indtænke den nuværende ungdomsklub i en samlet løsning
- Indtænke andre bygninger i en samlet løsning
- Nybyggeri

Direktionen vurderer, at det vil være hensigtsmæssigt, at kommunalbestyrelsen i forbindelse med dets fysiske møde i Maniitsoq foretager en rundtur inkl. en inspektion af Aja bygningen i Maniitsoq inden sit møde. En mulighed er også, at indkalde til borgermøde herom i forbindelse med besøget i Maniitsoq.

Direktionen vil således opfordre til, at arbejdsgruppen fremlægger alternative løsninger til den fremkomne med fokus på overholdelse af budgettet, inden kommunalbestyrelsens besøg i Maniitsoq.

Indstilling

Det indstilles til økonomiudvalgets godkendelse

At kommunalbestyrelsen forelægges alternativer inden der tages beslutning om videre forløb

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Delrapport om børn og unge vedrørende nyt fritidscenter for brancheudvalget.
2. Delrapport om handicappede børn vedrørende nyt fritidscenter for brancheudvalget.
3. Bygherre oplæg

Punkt 14 Årsregnskaber for 2012 for Qeqqata Kommunias boliger

Journalnr.

Baggrund

Administratoren af Qeqqata Kommunias boliger A/S Boligselskabet INI har sendt årsrapporten for 2012, og indstiller at overskud fra afdelingerne overføres til henlæggelser. Tre ud af fire boliger angives at være årsag til overskuddet blandt andet på grund af, forbruget på el er faldet kraftigt og serviceydelse, og at der ikke har været afholdt uforudsete udgifter samt huslejestigningen. Revisionen BDO's review for 2012 er desuden vedlagt.

Regelgrundlag

Iht. aftalen mellem administrator A/S Boligselskabet INI og ejer af boligerne Qeqqata Kommunia, skal årsrapporter årligt godkendes af boligejeren.

Faktiske forhold

Kommunen har delt sine boliger i fire kategorier, som alle administreres af A/S Boligselskabet INI. De fire boligtyper er i de daværende kommuner delt op i to grupper. Der er flerfamilieboliger, enfamilie- og dobbelthuse.

Kommunale boliger	Familieboliger	Doppelthuse
Maniitsoq	Afdeling 07-246	Afdeling 07-258
Sisimiut	Afdeling 08-268	Afdeling 08-285

A/S Boligselskabet INI foreslår, at man i samarbejde med Qeqqata Kommunia overfører overskud til henlæggelser, da flere boliger har behov for at blive vedligeholdt. Boligafdeling 7-246 har et overskud på kr. 324.218, afdeling 7-258 med kr. 13.352 og afdeling 8-268 med kr. 2.276.699. Afdeling 8-285 er den eneste, der slutter med hverken underskud eller overskud.

Bæredygtige konsekvenser

Ingen yderligere bemærkninger

Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen yderligere bemærkninger

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at Boligselskabet indstillinger bør støttes.

Indstilling

Administrationen indstiller, at økonomiudvalget godkender sagen.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. A/S Boligselskabet INI's årsregnskab for 2012 samt revision BDO's review.

Punkt 15 Forslag fra Kommunalbestyrelsesmedlem Tønnes Kreutzmann, Kangaamiut vedrørende rettelse af konto 18, styret af bygdebestyrelsen

Journalnr.

Baggrund

Sekretariatet modtog d. 21. maj 2013 skrivelse fra Kommunalbestyrelsesmedlem og bygdebestyrelsesmedlem, Kangaamiut Tønnes Kreutzmann, hvor han foreslår rettelse af konto 18 med 200.000 kr. til drift, samt at der tilsidesættes vedvarende midler til budgettet for drift af Museum i Kangaamiut.

Regelgrundlag

I henhold til Økonomiudvalgets godkendelse ved mødet d. 15. februar 2011.

Faktiske forhold

Køb af kolonibygninger B87 og B88 fra KNI Pilersuisoq blev godkendt af bygdebestyrelsen ved mødet d. 5. januar 2011, samt blev Maniitsoq Museumslederens forslag om driftsudgifter godkendt af økonomiudvalget ved mødet d. 15. februar 2011, sagen blev sendt som orientering til kommunalbestyrelsen d. 24. februar 2011 nr. 01/2011, hvor følgende bevillinger blev godkendt:

For køb og istandsættelse:

- B-87 og B-88 købes samlet for 75.000 kr. og op mod 100.000 kr. bruges til istandsættelse af bygningerne.
- Købet finansieres af konto 90-02-20-90-04 Kommende museum i Kangaamiut hvor der henstår 194.006,71 kr.

For driften 2011:

- Driften af Kommende Kangaamiut Museum for 2011 dækkes af bygdebestyrelsens dispositionsbeløb på 60.000 kr. i 2011. Restbeløbet fra konto 90-02-20-90-04 Kommende museum i Kangaamiut efter køb af og dækning for istandsættelse bruges til driften resten af 2011.

For overslagsårene 2012-14:

- Driftsbudget med 10 ugentlige timer til lønninger for 2012-14, nedsættes 5 timer hvor man der ved kan spare 24.000 kr. i driftsbudgettet. Det betyder, at driftsbudgettet bliver på 86.000 kr. pr. år.
- Driftsbudgettet på 86.000 kr. for 2012-14 dækkes af bygdebestyrelsens dispositionsbeløb.

Bæredygtige konsekvenser

Ingen

Økonomiske og administrative konsekvenser

Hvis forslaget godkendes, vil det medføre større udgifter, samt vil Kangaamiut få flere bevillinger i gennemsnittet i forhold til andre bygder.

Direktionens bemærkninger

Ingen bemærkninger

Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at økonomiudvalgets afgørelse i 2011 fastholdes, for at undgå yderligere forhøjelse af udgifter og vurderer at ordningen er på sin plads.

Indstilling

At administrationens vurdering godkendes, at der sendes besvarelse til forslagsgiveren i henhold til indstillingen.

Afgørelse

Bygdebestyrelsen høres om hvad de synes om forslaget.

Medtages i drøftelserne i budgetseminaret for budget 2014.

Bilag

1. Forslagsgiverens skrivelse
2. Kopi af referatet af Kommunalbestyrelsens møde d. 24. februar 2011

Punkt 16 Høring vedr. bekendtgørelser om sejladsikkerhed mv. i arktiske farvande

Journalnr. 23.07.03

Baggrund

Høring vedr. udkast til bekendtgørelse vedr. sejladsikkerhed i arktiske farvande ønskes besvaret inden 23. august 2013. Søfartsområdet har Selvstyret endnu ikke hjemtaget fra Danmark.

Følgende bekendtgørelser er sendt i høring:

- Arbejdsudkast til bekendtgørelse om skibes sikre sejlads på søterritoriet ved Grønland
- Arbejdsudkast til bekendtgørelse om lodspligt ved Grønland
- Arbejdsudkast til bekendtgørelse om udstedelse af lodscertifikat og lodsfritagelsesbevis på søterritoriet ved Grønland.

Departementet for Sundhed og Infrastruktur meddeler ved brev af 5. august 2013 at selvom beslutningsforslagene til bekendtgørelse ikke bliver behandlet af Inatsisartut til efterårssamling 2013 er høringsfristen alligevel 23. august, da Departementet i samarbejde med Søfartsstyrelsen primo september vil behandle forslagene hvorfor de gerne vil have indtryk af holdningerne i høringssvarene.

Regelgrundlag

Med vedtagelsen af forslag til lov om ændring af søloven og forskellige andre love (L 154) den 28. maj 2013 er der lagt op til at gennemføre sejladsikkerhedsmæssige forbedringer i farvandene ved Grønland. Loven (L 618 af 12. juni 2013) følger op på regeringens Vækstplan for Det Blå Danmark fra december 2012.

Faktiske forhold

I dag gælder nationale bestemmelser, der for grønlandsk søterritorium bl.a. fastlægger:

- krav til lokalkendskab til det farvand, der besejles,
- forbud mod sejlads i uopmålte farvandsområder, medmindre en række sikkerhedsforholdsregler iagttages,
- et generelt krav om, at skibene skal være bygget til at sejle i is,
- krav om sikker afstand til isfjelde,
- brug af overdækkede redningsbåde,
- anvendelse af de af FN's søfartsorganisation, IMO, godkendte retningslinjer for sejlads i Arktis, samt
- styrket havnestatskontrol af udenlandske passagerskibe, der anløber danske havne, før de sejler til Grønland.

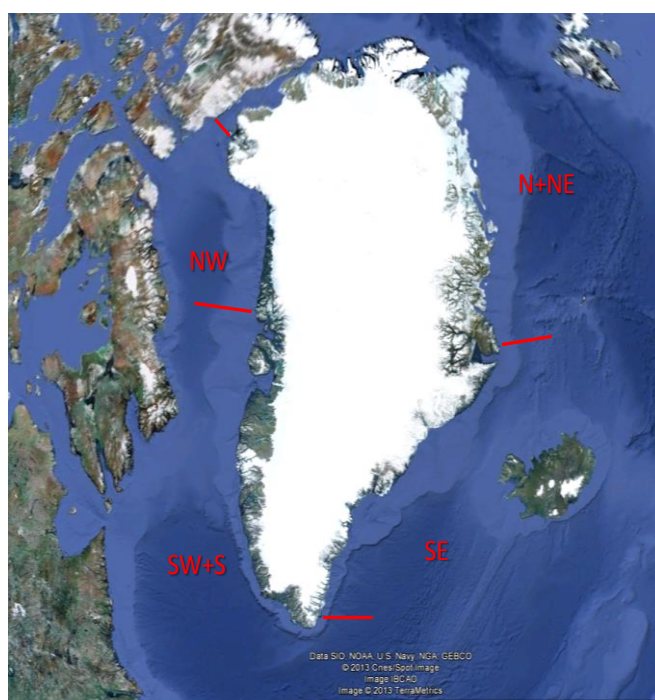
Bestemmelserne følger af gældende bekendtgørelse om teknisk forskrift om skibes sikre sejlads i grønlandsk søterritorium (BEK nr. 417 af 28/05/2009).

For sejlads ved Grønland eksisterer desuden en såkaldt "kendt mands ordning". "Kendte mænd" har kendskab til lokale forhold ved Grønland, herunder is, geografi og meteorologi. Ordningen er ikke lovbaseret, og der eksisterer ingen formaliseret sikring af, at en "kendt mand" besidder lokalkendskab, og deres opgaver og funktioner er ikke nærmere fastlagt.

I medfør af den nye lov (L 618 af 12. Juni 2013) sættes der i første omgang ind over for krydstogtskibe, som sejler med flere end 250 passagerer om bord. Senere vil der kunne fastsættes sikkerhedsmæssige krav til andre skibe, hvor der viser sig behov for det. I første omgang indføres følgende skærpede krav for de pågældende passagerskibe:

1. etablering af sejladszoner
2. krav om isklasse
3. skærpede krav til sejladsplanlægning og beredskabsplaner
4. skærpede krav til uddannelse og træning af besætningen
5. krav om koordineret sejlads
6. indførelse af lodspligt.

Figur 1. Forslag til sejladszoner



Håndhævelse af det nye krav om *sejladszoner* kræver overvågning. Arktisk Kommando (AKO) kan, når AIS er fuldt dækkende, følge krydstogtskibe og derved konstatere sejlads i eventuelle forbudsområder. Ved konstatering af en overtrædelse kan AKO rapportere til Søfartsstyrelsen, som vurderer, om sagen skal forfølges med politianmeldelse mv. En nærmere procedure for samarbejdet mellem AKO og Søfartsstyrelsen skal udarbejdes.

Vedr. indførelse af lodspligt er forslaget at lodsningsområder omkring Grønland er i SW + S, fra Prins Chr. Sund til Uummannaqfjorden.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Umiddelbart ingen konsekvenser for kommunen.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

Administrationens vurdering

Administrationen anser lovforslaget meget relevant for at opnå størst muligt søsikkerhed med skærpede krav både til skibets konstruktion, besætningens uddannelser og træning m.m.

Dog bør kommunen anmode Departementet om at stave byernes, her Maniitsoq og bygdernes her Itilleq og Kangerlussuaq rigtigt.

Indstilling

Administrationen indstiller til ØU at tage høringen til efterretning og meddele Selvstyret om at der ingen er yderligere bemærkninger fra kommunen udover at byernes og bygdernes navne bør staves rigtigt.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Høringsbrevet samt lovforslag.

Punkt 17 Redegørelse om udlændingeområdet

Journalnr. 67.01

Baggrund

Grønlands Selvstyre har sendt 'Redegørelse om udlændingeområdet' i høring med svarfrist den 30. august 2013.

Regelgrundlag

'Redegørelse om udlændingeområdet' Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalgets ressortområde.

Faktiske forhold

Da høringen er sendt under ferieperioden i starten af juli kunne høringen ikke blive behandlet i Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalget da udvalget først holder møde i september.

Under indledning fremgår:

Baggrunden for denne redegørelse om udlændingeområdet udspringer af det grønlandske samfunds behov for udefrakommende arbejdskraft i den kommende råstofsektor. Råstofområdet er hjemtaget til Grønland, men det er udlændingeområdet ikke. Den danske stat har derfor fortsat myndigheden på udlændingeområdet, herunder tildeling af arbejds- og opholdstilladelser til arbejdstagere.

Efter Inatsisartuts vedtagelse af Inatsisartutlov nr. 25 af 18. december 2012 om bygge- og anlægsarbejder ved storskalaprojekter, den såkaldte Storskalalov, opstod en debat i Danmark, som gav indtryk af, at der er kræfter i Danmark der, uanset at råstofområdet er hjemtaget af Grønland under Selvstyreloven, vil være med til at sætte væsentlige hindringer i vejen for hensigten med Storskalaloven, nemlig at skabe mulighed for en økonomisk bæredygtig råstofsektor i Grønland.

Hindringerne bunder i den danske lovgivning på udlændingeområdet. Den danske debat opstod følge af en udmelding fra det danske Justitsministerium om, at det er nødvendigt med en ændring af den danske udlændingelov for at Storskalaloven vil kunne træde i kraft. I ændringen til Råstofloven, som fremlægges på Efterårssamlingen 2013, er de grønlandske fagforeningers ret til at forhandle løn og ansættelsesvilkår styrket, og behovet for en ændring af udlændingeloven må derfor vurderes igen.

Denne redegørelse tager sit afsæt i det grønlandske samfunds behov for smidig tilgang til arbejdskraft især til på råstofsektoren, og dermed til behovet for arbejds- og opholdstilladelser. Den gennemgår de love, arbejds gange og problemstillinger, der er knyttet til import af arbejdskraft, særligt med henblik på storskalaprojekter, samt de mulige effekter og konsekvenser af en hjemtagelse af udlændingeområdet, herunder de områder, som skal undersøges nærmere i forbindelse med forberedelsen af hjemtagelsen.

Redegørelsen vil ikke beskæftige sig indgående med problemstillinger vedrørende familiesammenføringsager, omend disse sager vil blive hjemtaget sammen med resten af udlændingeområdet¹, da det ikke er muligt at skille områderne ad jf. aftalerne for hjemtagelse.

¹ Familiesammenføringsager behandles i dag i den danske Udlændingestyrelse, og sendes til høring i Departementet for Erhverv, Råstoffer og Arbejdsmarked på lige fod med andre udlændingesager.

Redegørelsen vil desuden komme med bud på stigninger i ressourceforbruget ved ændringer i forvaltningen og hjemtagelse af udlændingeområdet i den udstrækning, det kan lade sig gøre på nuværende tidspunkt.

Redegørelsen er inddelt i 4 kapitler hhv:

1. indledning
2. råstofsektorens behov for arbejdskraft
3. hjemtagelse af udlændingeområdet og grænsekontrol
4. sammenfatning

Direktionens bemærkninger

Ingen

Administrationens vurdering

Vedr. udenlandske arbejdskraft har Qeqqata Kommunia svaret i marts 2012, at det findes glædeligt at der nu endelige udarbejdes et lovforslag om arbejdskraften til anlægsfasen ved aluminiumsprojektet. I aluminiumsprojektet er der markant brug for udenlandsk arbejdskraft til opførelse af vandkraftværker og aluminiumsmelteren, men samtidig er der rigeligt udfordring for landets virksomheder og arbejdstagere ved at udbygge infrastrukturen og boliger i Maniitsoq i anlægsfasen. Endvidere at det bør overvejes om udenlandske arbejdskraft til internationalt lønniveau kun bør anvendes ved opførelse af vandkraftværker og aluminiumsmelter og ikke til anlægsfasen ved miner.

Redegørelsens anbefalinger på det området er:

- Det Nationale Arbejdsmarkedsråd bør diskutere begrebet *social dumpning* i Grønland. Hvad er acceptable løn- og ansættelsesvilkår her i landet og hvilke forholdsregler det er nødvendigt at tage?
- Det bør undersøges, om Det grønlandske Arbejdsmiljøråd bør stå for samarbejdet mellem det politiske niveau og arbejdsmarkedets parter i forbindelse med tiltag mod social dumpning.
- Arbejdstilsynets grønlandske tilsynskontor har tidligere givet udtryk for at se positivt på at indlede en dialog om, hvordan inspektion, vejledning, kontrol, opfølgning og sanktionering kan organiseres i praksis i samarbejde med Grønlands Politi, SKAT og Departementet.
- Et sådan tilsynsteam vil kræve øgede ressourcer på cirka et årsværk pr. myndighed, og kan skabe et overblik over de praktiske omstændigheder og øvrige omkostninger der kan opstå i forbindelse med gennemførelse af sanktioner, fx betaling for tvungen udrejse af Grønland.

Redegørelsens mange anbefalinger ligger op til hvad Naalakkersuisut skal arbejde videre med (side 34-36) og der er en masse områder der først skal klarlægges og drøftes før der kan være tale om hjemtagelse af udlændingeområdet.

Indstilling

Det indstilles til økonomiudvalget at tage høringen til efterretning efter drøftelse af redegørelsen.

Afgørelse

Indstillingen godkendt.

Bilag

1. Redegørelse om udlændingeområdet

Punkt 18 Orientering om aktuelle personalesager pr. 15. august 2013

Journalnr. 03.00

Opgørelsen omfatter ikke timelønnet personale

Maniitsoq:

1. Ansættelser

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Ulloq atorfiniffik Ansat pr.
Direktion	Stina Motzfeldt	Projektmedarbejder	1. juni 2013
Området for Familie (Atammik)	Nukaaraq Poulsen	Forebyggelseskonsulent	1. maj 2013
Området for Uddannelse (Atuarfik Kilaaseeraq)	Hans-Siverth Møller	Lærer	1. juli 2013
Området for Uddannelse (Atuarfik Kilaaseeraq)	Mette P. Poulsen	Timelærer	15. september
Familiecenter	Rosa Fleischer	Forebyggelseskonsulent	15. juni 2013
Området for Uddannelse (Atuarfik Kilaaseeraq)	Minna Andersen	Lærer	1. august 2013
Området for Uddannelse (Atuarfik Kilaaseeraq)	Magssanguak Geisler	Lærer	1. august 2013
Området for Uddannelse (Atuarfik Kilaaseeraq)	Rino Grønvold	Lærer	1. august 2013
Området for Økonomi (Borgersevice)	Lea Marie Berthelsen	Assistent	1. juli 2013
Alderdomshjemmet	Grethe Haggæussen Poulsen	Social- og sundhedshjælper	15. juni 2013
Alderdomshjemmet	Sara-Edith Lyberth	Social- og sundhedshjælper	15. juni 2013
Alderdomshjemmet	Marie Lyberth	Social- og sundhedshjælper	15. juni 2013
Området for Familie	Ane Amalie Kristensen	Assistent	15. juli 2013
Minikollegiet Maniitsoq	Peter Levisen	Souschef	1. august 2013
Familiecenter	Inger Olsvig Lyberth	Miljøarbejder	15. august 2012
Området for Familie	Jakobine Goleathsen	Afdelingsleder	1. september 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Karen Grethe Jakobsen	Timelærer	1. august 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Arnannguaq Heilmann	Timelærer	1. august 2013

2. Fratrædelser

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Ulloq suliunnaarfik Fratrådt pr.
Int. Dageinst. Aanikasik	Najannguaq Berthelsen	Socialhjælper	31. maj 2013
Alderdomshjemmet Neriusaaq	Johanne Olsen	Sundhedshjælper	31. maj 2013
Området for Uddannelse (Atammik)	Jørgen Olsen	Lærer	31. juli 2013
Daginstitution Aanikasik	Mounikka Jeremiassen	Socialhjælper	30. juni 2013
Familiecenter	Mette Heilmann	Miljøarbejder	30. juni 2013
Kangaamiut Atuarfiat	Julius Olsen	Forskolelærer	31. juli 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Hansigne Lennert	Overlærer	31. juli 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Thimothæus Poulsen	Lærer	31. juli 2013
Alderdomshjemmet	Tiinannguaq Lyberth	Kontorfuldmægtig	30. juni 2013
Skolen i Atammik	Jørgen Olsen	Lærer	31. juli 2013
Skolen i Atammik	Beathe Poulsen	Skoleleder	31. juli 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Pernille Kristensen	Lærer	31. juli 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Lone Birch	Lærer	31. juli 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Henriethe Lund	Lærer	31. juli 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Morten Funch Jensen	Timelærer	31. juli 2013
Napasok Kommune	Marie H. Haggæussen	Dagpleje	31. august
Atuarfik Kilaaseeraq	Hansine Isaksen	Lærer	31. juli 2013
Skolen i Kangaamiut	Rosine Zeeb	Tjenestemandslærer	31. juli 2013
Alderdomshjemmet	Lae-Elise J. Biilmann	Socialhjælper	31. august 2013
Området for Familie	Ane Larsen Lyberth	Barselsvikar	31. august 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Bettina Skov	Lærer	31. juli 2013

3. På orlov

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Piffissaq Periode
Atuarfik Kilaaseeraq	Helene H. Heilmann	Forskolelærer	1. august 2013 – 31. juli 2014
Int. Dageinst. Naja	Albrichtine Lyngø	Socialhjælper	1. august 2013 – 31. maj 2013
Skolen i Napasok	Magdalene Kristiansen	Tjenestemandstilling som lærer/skoleleder	1. august 2013 – 31. juli 2013

4. Rokeringer

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Piffissaq Periode
Neriusaaq	Tuuta Skifte Heilmann	Kontorfuldmægtig	01. august 2013
Lønningskontoret	Vivi Jørgensen	Kontorfuldmægtig	01. juni 2013
HR-afdeling	Stina Motzfeldt	Kontorfuldmægtig	01. august 2013
Skolen i Atammik	Thimothæus Poulsen	Lærer	1. august 2013
Skolen i Kangaamiut	Hans V. Kreutzmann	Lærer	1. august 2013
Skolen i Kangaamiut	Elisipannguaq Josefsen	Lærer	1. august 2013
Atuarfik Kilaaseeraq	Sørine Sommer	Lærer	1. august 2013
Minikollegiet Maniitsoq	Arnakatak Jensen	Leder	1. september 2013
Familiecenter	Dagmar Berthelsen	Sagsbehandler	15. august 2013

5. Venteliste personaleboliger i Maniitsoq

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Ulloq atorfiniffik Ansættelses-dato	Init qassit Antal rum
HR-afdeling	Stina Motzfeldt	Kontorfuldmægtig	1. august 2013	2
Familiecenter	Rosa Fleischer	Forebyggelsesko nsulent	15. juni 2013	2
Området for Familie	Naja Jessen Nowack	Sagsbehandler	15. februar 2013	2
Atuarfik Kilaaseeraq	Magssanguak Geisler	Lærer	1. august	3

Sisimiut:

1. Ansættelser

Referat af økonomiudvalgets ordinære møde 06/2013, den 20. august 2013

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Ulloq atorfiniffik Ansæt pr.
Alderdomshjemmet	Dorthe Olsvig	Sundhedshjælper	1. april 2013
Området for Familie	Hendrine S. Egede	Socialrådgiver	1. maj 2013
Int. Daginst. Uiaq	Najaaraq Johansen	Socialhjælper	15. maj 2013
Fritidsklubben Kangerlussuaq	Claus Hugger	Leder	1. juni 2013
Familiecentret	Ulrik Kreutzmann	Miljøarbejder	1. juli 2013
Området for Teknik- og Miljø	Ole Kreutzmann	Beredskabschef	15. juni 2013
Området for Uddannelse ”svømmebadet”	Hans Frederik Olsen	Tidsbegrænset arbejdsleder	1. maj 2013 – 31. august 2013
Området for Uddannelse Piareers.	Hans Kristoffersen	Kolligie- og servicemedarbejder	1. juni 2013
Området for Uddannelse Piareers.	Varlalouise Mathiasen	Kontorfuldmægtig	1. juli 2013
Arbejdsmarkedskontor	Frederik Kreutzmann	Arbejdsmarkedskonsulent	1. juni 2013
Familiecenter	Valentine Ingemann	Misbrugskonsulent	1. juni 2013
Alderdomshjemmet	Elisabeth Willumsen	Medhjælper	1. juli 2013
Alderdomshjemmet	Elisabeth Onesimussen	Sundhedshjælper	1. juni 2013
Området for Uddannelse (NA)	Lars Peter Nielsen	Lærer	1. august 2013
Området for Uddannelse (NA)	Karen Dorthe Brandt	Lærer	1. august 2013
Området for Uddannelse (NA)	Astrid Jensen	Lærer	1. august 2013
Området for Uddannelse (NA)	Birthe Kleist	Lærer	1. august 2013
Området for Uddannelse (NA)	Pilunnguaq Kreutzmann	Timelære uden læreruddannelse	1. august 2013
Området for Uddannelse (MA)	Ivik Støvlbæk	Timelære uden læreruddannelse	1. august 2013
Området for Uddannelse (Qinnguata Atuarfia)	Elias Petersen	Lærer	1. august 2013
Området for Uddannelse (MA)	Esben Schönwandt	Lærer	1. august 2013
Direktion (Stab)	Else Finne	Projektmedarbejder	1. september 2013
Direktion	Severine Serubabelsen	Tolk	1. juni 2013
Området for Familie	Randi Winther	Sagsbehandler	1. juli 2013
Pisoq	Michael Holmegaard	Pædagog	1. juli 2013
Pisoq (Ivik)	Flavia Andreassen	Ufaglært medhjælper	1. juli 2013
Pisoq	Elisa Davidsen	Ufaglært medhjælper	1. juli 2013
Pisoq	Kristine Karlsen	Socialhjælper	1. juli 2013
Nuka Kangerlussuaq	Lisa Frederiksen	Socialhjælper	1. august 2013
Vuggestue Nuka Sisimiut	Bodil Kristoffersen	Ufaglært medhjælper	1. august 2013
Alderdomshjemmet	Paneeraq Grønvold	Leder	1. august 2013
HR-afdeling	Malina Joelsen	Tidsbegrænset assistent	1. juli 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Nivi Møller-Sørensen	Timelærer	1. august 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Susanne Jørgensen	Lærer	1. august 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Jens Peter Davidsen	Lærer	1. august 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Inooraq Dahl	IT-konsulent	1. august 2013
Området for Uddannelse	Anne-Christine Løventoft-Jessen	Museumsleder	15. august 2013
Området for Teknik og Miljø	Najakkuluk Larsen	Assistent	1. juli 2013
Arbejdsmarkedskontor	Arnáanguak Brandt Kristiansen	Ledende arbejdsmarkedskonsulent	1. september 2013



Referat af økonomiudvalgets ordinære møde 06/2013, den 20. august 2013

Direktion (Stab)	Johannes Müller	Barselsvikar informationsmedarbejder	1. august 2013
Nalunnguarfiup Atuarfia	Else Jørgensen	Lærer	1. juli 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Bibi Kanuthsen	Lærer	1. august 2013
Nalunnguarfiup Atuarfia	Sergey Shtuchka	Lærer	1. august 2013
Området for Uddannelse (Museum)	Palli Fleischer	Medhjælper	5. juni 2013
Int. Daginst. Nuka Kangerlussuaq	Lisa Frederiksen	Socialhjælper	1. august 2013
Området for Familie	Martin F. Hansen	Socialrådgiver	8. august 2013
Musikskolen	Iva Ivanova	Timelærer	1. april 2013
Området for Familie	Qillaq Banemann	Konsulent for Idræt og natur	1. september 2013
Kommuneværksted i Itilleq	Jens Martin Bech	Formand vikar	12. august 2013
Stabsfunktion	Kasper Hjordt Pedersen	Tidsbegrænse Projektøkonom	1. august 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Marianne Olsen	Timelærer	26. august 2013



2. Fratrædelser

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Ulloq suliunnaarfik Fratrådt pr.
Minngortuunnguup Atuarfia	Rita Thomsen	Lærer	31. juli 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Vivi Heilmann	Lærer	30. april 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Mamarut Amassen	Lærer	31. juli 2013
Brandstationen	Steen Boassen	Brandchef	31. maj 2013
Piareersarfik	Sofie Kreutzmann	Kontorfuldmægtig	31. maj 2013
Området for Familie	Estella Petrussen	Socialrådgiver	31. maj 2013
Int. Dageinst. Nuka, Kangerlussuaq	Louise Olsen	Socialhjælper	5. maj 2013
Området for Uddannelse	Naja Sakæussen	Timelærer	11. juli 2013
Alderdomshjemmet	Ane Poulsen	Medhjælper	31. juli 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Rasmus Lennert	Lærer	31. august 2013
Området for Familie	Dorthea Isaksen	Overassistent	31. juli 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Lars Lyng	Overlærer	31. juli 2013
Området For Uddannelse (Nutaraq)	Edel-Hagar Sakariassen	Leder	26. juli 2013
Området For Uddannelse (Nutaraq)	Sofie Kleist	Medarbejder	26. juli 2013
Int. Dageinst. Nuka Kangerlussuaq	Louise Olsen	Socialhjælper	5. maj 2013
Qinguata Atuarfia	Serminguak Uvdloriak	Lærer	31. juli 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Mia Reimer Geisler	Timelærer	31. juli 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Frederik Kleist	Lærer	31. juli 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Laila Jonathansen	Lærer	31. juli 2013
Stabsfunktion	Pipaluk Lykke Løgstrup	Projektmedarbejder	31. juli 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Jonna Trolle Qvist	Timelærer	31. juli 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Aviaja Jensen	Timelærer	31. juli 2013
Alderdomshjemmet	Christine W. Rasmussen	Fysioterapeut	31. juli 2013
Området for Uddannelse (Sukorsit)	Edvard Fleischer	Medhjælper	31. juli 2013
Skolen i Sarfannguit	Naja Sakæussen	Timelærer	30. september 2013
Området for Familie	Maj Skole	Socialrådgiver	31. juli 2013
Sarfannguit kommunekontor	Andrea Quppersmaat	Assistent	31. juli 2013
Sikkersoq	Seth Marcussen	Leder	31. juli 2013
Int. Dageinst. Naalu	Kirsten B. Davidsen	Souschef	31. juli 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Bitten Høegh-Dam	Lærer	31. juli 2013
Sikkersoq	Arnanguak Kristiansen	Socialhjælper	31. juli 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Louise Svane	Timelærer	31. juli 2013
Området for Familie	Mette Bech Ejstrup	Overassistent	30. juni 2013
Området for Teknik og Miljø	Ria Olsen	Overassistent	31. juli 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Gustav Olsen	Timelærer	31. juli 2013
Entrepreneurplads	Jakob Olsen	Formand	31. august 2013
Børnehaven Sisi	Metteeraq Brandt	Socialhjælper	31. august 2013
Familiecenter	Karla Olsen	Forebyggelseskonsulent	31. juli 2013
Servicecenter	Dorthe Egede	Sagsbehandler	31. august 2013
Nalunnguuarfiup Atuarfia	Maline S. Filemonsén	Lærer	30. september 2013

3. På orlov

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Piffissaq Periode
Området for Uddannelse (NA)	Åse Olsen	Lærer	31. august 2013
Qinguata Atuarfia	Sigrid Dahl	Forlængelse tjenestemandstilling som lærer	1. august 2013 – 31. juli 2013

4. Suliffimmi nuuttut – Rokeringer

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Piffissaq Periode
Alderdomshjemmet	Elvira Lundblad	Socialhjælper	1. juni 2013
Int. Dagingst. Uiaq	Bia Berthelsen	Leder	1. maj 2013
Området for Uddannelse	Nivi Heilmann	Skoleinspektør	1. juli 2013
Alderdomshjemmet	Else Marie Nielsen	Sundhedsassistent	1. september 2013
Vuggestue Nuka Sisimiut	Kirsten Brandt Davidsen	Leder	1. august 2013
Int. Dagingst. Nuniaffik	Maria Camilla Kristiansen	Pædagog	1. august 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Ingrid Rasmussen	Timelærer	1. august 2013
Nalunnguarfiup Atuarfia	Magrethe Larsen	Forskoletlærer	1. august 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Birthe Kleist Petrussen	Lærer	1. august 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Amos Frederiksen	Lærer	1. august 2013
Skolen i Sarfannguit	Gudmundur Sverrisson	Skoleleder	1. august 2013
Minngortuunnguup Atuarfia	Bettina Abelsen	Viceskoleinspektør	1. juli 2013
Området for Familie	Ruttsi Lynge Lennert	Familieplejekonsulent	1. august 2013

5. Inissaqartitsinissamik utaqquisut Sisimiuni – Venteliste personaleboliger i Sisimiut

Suliffik Arbejdsplads	Ateq Navn	Atorfik Stilling	Atorfiniffik Ansættelsesdato	Init qassit Antal rum	Vakantbolig
Nalunnguarfiup Atuarfia	Karen Dorthe Brandt	Lærer	1. august 2013	3	Umiivitsiaq 7
Minngortuunnguup Atuarfia	Bibi Kanuthsen	Lærer	1. august 2013	3	Umiivitsiaq 20
Minngortuunnguup Atuarfia	Susanne Jørgensen	Lærer	1. august 2013	5	Umiivitsiaq 28
Nalunnguarfiup Atuarfia	Lars Peter Nielsen	Lærer	1. august 2013	2	Katak ApS
Minngortuunnguup Atuarfia	Jens Peter Davidsen	Lærer	1. august 2013	2	Katak ApS
Nalunnguarfiup Atuarfia/Musikskolen	Sergey Schtukha/Iva Ivanova	Lærere	1. august 2013	2	Katak ApS
Arbejdsmarkedskontor	Arnanguak Brandt Kristiansen	Ledende arbejdsmarkedskonsulent	1. september 2013	4	Katak ApS
Området for Familie	Ruttsi Lynge Lennert	Familieplejekonsulent	1. august	2	Vandrehjem

Indstilling

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

Afgørelse

Taget til orientering.

Bilag

Ingen

Punkt 19 Orientering om budgetomplacering for færdiggørelse af skimmelsvamp reovering, Sarfannguup Atuarfia

Journalnr. 06.02.04

Baggrund

I 2011 blev der konstateret skimmelsvamp angreb i Sarfannguup Atuarfia. Udbudringer blev efter licitation opgjort til 902.500kr, se A-overslag. Ved nedbrydning af skimmelsvamp ramte konstruktioner, kunne det konstateres at skimmelsvamp angrebet var værre end først antaget, og den økonomiske ramme ikke var tilstrækkelig for færdiggørelse af arbejdet, der var behov for yderligere 350.000kr.

Regelgrundlag

Kommunen står for vedligehold af skoler, Selvstyret betaler reovering af skolebygninger.

Faktiske forhold

Skimmelsvamp reoveringen har stået stille sommeren 2012, grundet den manglende økonomi. På nuværende tidspunkt er der etableret nyt fyrrum, så skolen kan holdes varm. Skimmelsvamp ramte konstruktioner i gamle fyrrum og toiletter er nedrevet, men der skal nedrives yderligere 3m gulvkonstruktion mod skolekøkkenet, rem i ydervæg og flere bærende bjælker skal ligeledes skiftes. Skolen har ét midlertidigt toilet til rådighed og indeklimaet forsøges sikret med luftrensere.

Bæredygtigheds konsekvenser

Det er sundhedsskadeligt at opholde sig i skimmelsvamp ramte bygninger, et sundt indeklima vil hjælpe til den daglige trivsel.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Under reoveringen har midlertidige lokaler måtte tages i brug, udgift for leje og daglig drift af disse lokaler, kan spares ved færdiggørelse af reoveringen.

Der søges om omplacering fra madpakkeordning konto: 51-01-10-15-10 kr. 350.000,00. Til totalentrepriser konto 75-50-40-50-61.

Konto	Tekst	Bevilling	Forbrug	Omplacering
51-01-10-15-10	Madpakkeordning	1.169	336	-350.000
75-50-40-50-61	Skolereovering Kommunen	315	14	+350.000
I alt	Udgiftneutral omplacering			0

De kr. 300.000 der er på konto 75-50-40-50-61 er mere præcis kr. 315.000 der er overført fra år 2012 (heraf er brugt kr. 14.900 til indkøb af en luftrensemaskine til skolen også i Sarfannguit, så der er resterende kr. 300.100 på kontoen i dag). Der er brug for både kr. 315.000 og kr. 350.000 for at kunne få afsluttet reoveringen af skimmelsvamp, så skolen kan ibrugtages i det nye skoleår. I alt kr. 665.000.



Direktionens bemærkninger

Der er fortsat usikkerhed om Selvstyrets bidrag til renoveringen af skolen, og det er ikke lykkedes at få et endeligt svar inden dagsordenen sendes ud.

Da det er vigtigt at sagen igangsættes her i sommer, derfor fastholdes omplaceringen med forbehold for evt. ændringer senere.

Administrationens vurdering

Forholdene på skolen er i øjeblikket ikke acceptable for lærer og elever. Der klages konstant over dårligt indeklima og toiletforhold, og da der starter 26 elever til august, er det nødvendigt at få renoveringen af skimmelsvamp ordnet snarest.

En omplacering på 350.000 kan færdiggøre skimmelsvamp renoveringen, så skolen igen har tilfredsstillende forhold.

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget vedtog på sit møde den 17. juni 2013

At omplaceringen på kr. 350.000 godkendes med forbehold for at der kan komme ændringer i forhold til bevilling fra Selvstyret.

At sagen videresendes til økonomiudvalget

Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren besluttede den 5. juli 2013 på vegne af økonomiudvalget, at godkende budgetomplaceringen, jfr. skema

Konto	Tekst	Bevilling	Forbrug	Omplacering
51-01-10-15-10	Madpakkeordning	1.169	336	-350.000
75-50-40-50-61	Skolerenovering Kommunen	315	14	+350.000

Økonomiudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

Indstilling

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

Afgørelse

Taget til orientering.

Bilag

1. Balance 11.6.2013

Punkt 20 Orientering om ansøgning om omplacering indenfor rammen, til brug af udvendig istandsættelse af den gamle kirke i Maniitsoq

Journalnr. 58.01.50/06.02.04

Baggrund

Den gamle kirke er registreret som fredet på grund af dets kulturhistoriske betydning. Den gamle kirke benyttes ikke mere, efter der i 1981 kom en ny kirke.

P.t. benyttes den gamle kirke som mødelokale, for Kommunen, div. foreninger, interessegrupper, virksomheder, sågar til kunstudstilling samt som kursuslokale.

Den udvendige facade og taget trænger i den grad til istandsættelse.

Regelgrundlag

I henhold til Inatsisartutlov nr. 11 af 19. maj 2010 om fredning Qeqqata Kommunias kasse- og regnskabsregulativ.

Faktiske forhold

Jf. Inatsisartutlov er den ansvarshavende af den fredet bygning ansvarlig for istandsættelse, hvis bygningen forfalder og skal dermed også sørge for at dets udseende er uændret.

Den udvendige facade blev i 2002 istandsat sidst, og blev malet med kalk.

Den gamle kirke er muret af sten og cement, hvorfor den udvendige cement kan skalle af og derfor ser malingen ikke godt ud i dag. Dets kors, der har været fastsat i tårnet er knækket langs soklen, hvor tagets isolering mod fugt også er begyndt at løsne sig.

Den gamle kirke bliver 150 år gammel den 30. maj 2014.

Bæredygtige konsekvenser

Et bæredygtig samfund skal bevare sin kultur, det gør den fredede gamle kirke og et bæredygtigt samfund skal have et samlingspunkt – et fællesskab, det gør den gamle kirke. Den er bæredygtighed i højeste potens.

Økonomiske og administrative konsekvenser:

Efter anmodning om udbud til 2 firmaer, har der kun været 1 firma, der har afleveret svar, men fra tekniskforvaltning har man ment, at 1 er tilstrækkeligt.

Tilbuddets størrelse er på kr. 112.130,00, men tekniskforvaltningens indstilling er, at kr. 120.000,00 skal være udgangspunktet.

”Grønlands Nationalmuseum og Arkiv” vil give tilskud på kr. 40.000,00.

Herefter søges omplacering som nedenstående af foreningstilskud i bygderne. Disse er fra dengang, Maniitsoq var en kommune. I Qeqqata Kommunias bliver tilskuddene fordelt via andre konti, derfor denne omplacering fra bygder til Den gamle kirke i Maniitsoq kr. 93.000,00.

Inkluderet 13.000,00 til uforsigelig udgifter.

Gamle kirke har selv 6.000,00 kroner til reparation og vedligeholdelse..

Man har forklaret bygdebestyrelsernes formænd at efter kommunesammenlægning og hamonisering er man stoppet med at bruge disse konti, og alle er indforstået med forklaringen.

Konto	Kontonavn	Nuværende bevilling	Om-placering	Fremtidig bevilling
5901603500	Tilskud kulturelle Kangaamiut	50	-50	0
5901703500	Tilskud kulturelle Napasoq	13	-13	0
5901803500	Tilskud kulturelle atammik	30	-30	0
5901262200	Reparation og vedligeholdelse	6	93	99
		99	0	99

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Kommunen må overholde de forpligtigelser og retningslinier der er vedrørende fredede bygninger. Flere borgere har henvendt sig omkring den gamle kirkes forfald og det manglende kors, det er et dårligt image for byen. Derfor er det meget påkrævet, at Den gamle kirke og specielt taget renoveres nu, hvor der stadig er håb for at redde taget, i stedet for, at det i nær fremtid vil koste en ny taglægning af det gamle træspåntag, hvilket er meget bekosteligt, derfor er det administrationens vurdering, at der bør omplaceres kr. 93.000,00 til formålet og det haster for at stoppe den hurtige nedbrydning af bygningen.

Administrationens indstilling

At ansøgningen om omplacering godkendes, og at den videresendes til borgmesteren til godkendelse.

Udvalgsformandens behandling af sagen

Formanden besluttede den 19. juli 2013 på vegne af Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget, at godkende administrationens indstilling.

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren besluttede den 19. juli 2013 på vegne af økonomiudvalget, at godkende ansøgningen om omplacering.

Økonomiudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

Indstilling

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

Afgørelse

Taget til orientering.

Bilag

1. Tilbud fra Permagreen Grønland A/S – Maniitsoq af d. 28.3.2013.
2. Inatsisartutlov nr. 11 af 19.5.2010 om fredning og anden kulturarvsbeskyttelse af kulturminde.

Punkt 21 Orientering om RUS projekter 2013

Journalnr. 16.01

Baggrund

Naalakkersuisut har i mail af 12. juni 2013 meddelt, at der også i år afsættes midler til kommunale erhvervsspydspidsprojekter og udviklingskonferencer.

Selvstyrets støtte til kommunale spydspidsprojekter er blevet opgraderet, så der i stedet for i stedet for 1 mio. kr. pr kommune nu afsættes 1½ mio. kr. pr. kommune under forudsætning at hver kommune medfinansierer et tilsvarende beløb. Dette giver anledning til at revidere projektoversigten inkl. de afsatte midler til projekterne, hvorfor nærværende sag fremsendes til fornyet behandling.

Selvstyrets støtte til kommunale udviklingskonferencer er blevet justeret til 400.000 kr. til de to store kommuner, og 200.000 kr. til de to mindre kommuner, og dermed 200.000 kr. til Qeqqata Kommunia.

Regelgrundlag

Økonomiudvalget er ansvarligt for erhvervsudvikling / konto 37
RUS redegørelsen fra 2011.

Faktiske forhold

I 2011 blev godkendt en række RUS (Regional Udviklings Strategi) spydspidsprojekter. Listen blev revideret i 2012. Fordelingen af midler til RUS- projekter var i 2011 og 2012 udarbejdet i dialog med Selvstyrets Erhvervsdepartement og i sin sammenhæng omfattede projekternes gennemførelse en væsentlig understøttelse at mulige erhvervspotentialer i Qeqqata Kommunia.

De samlede 3 mio. kr. fordelt ligeligt mellem Selvstyret og Kommunen til RUS projekter foreslås fordelt på følgende projekter, hvor de første 4 projekter er videreførte projekter fra 2012, mens de sidste 5 projekter er nye projekter for 2013:

- Ny havn i Kangerlussuaq – 600.000 kr.
- UNESCO verdensarv i Qeqqata Kommunia – 450.000 kr.
- Forbedring af indlandsisvejen i Kangerlussuaq – 100.000 kr.
- Vandspærrezone i Sisimiut – 75.000 kr.
- Etablering af veterinær grænsekontrol (BIP) i Sisimiut – 1.400.000 kr.
- Udvikling af Maniitsoq og Kangaamiuts turismepotentialer – 150.000 kr.
- Udvikling af et mere bæredygtigt fiskeri i Maniitsoq – 100.000 kr.
- Udvikling af koncept for investering i hotel ved Indlandsisen – 75.000 kr.
- Forberedelse af erhvervsudvikling ifm. aluminiumsprojektet – 50.000 kr.

De øvrige RUS projekter, der ikke allerede er afsluttet, bør så vidt muligt også opstartes i 2013. Men der forventes først afsat midler til disse projekter i 2014 fra både Selvstyret og Kommunen. Alternativt finansieres opstartsudgifterne fra andre konti.

Samtidig anbefales det, at der planlægges udviklingsseminar i Maniitsoq d. 27.-28. august 2013, hvor der kommer fokus på 4 dele:

1. samarbejde og emner herfor mellem erhvervsråd og kommune
2. bæredygtighedsprojektet
3. fiskeri- og turismeudvikling
4. aluminiumsprojekt og mineudvikling

Bæredygtige konsekvenser

De fleste spydspidsprojekter er indarbejdet i bæredygtighedsprojektet, og dermed rammen om en bæredygtig erhvervsudvikling.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Selvstyret har i Finanslov 2013 afsat 1½ mio. kr. til spydspidsprojekter i hver kommune, og 200.000 kr. til udviklingskonference i Qeqqata Kommunia. Qeqqata Kommunia skal bidrage med 1½ mio. kr. til spydspidsprojekter.

Kommunens andel af projektf finansieringen tages dels fra konto 11 - konsulentydelse, dels fra konto 37 – erhvervsudvikling, som indarbejdes i budgetomplacering i august 2013.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at de anførte projekter vil bidrage væsentligt til at forbedre rammevilkårene for erhvervslivet i Qeqqata Kommunia, nogle på kort sigt, andre på lidt længere sigt.

Administrationens indstilling

Administrationen indstiller at borgmesteren på vegne af økonomiudvalget godkender:

- forslaget til fordeling af midler til RUS-projekter
- forslaget til finansiering fra konto 11 og konto 37

Borgmesterens behandling af sagen

Indstillingen blev godkendt af borgmesteren den 26. juni 2013.

Økonomiudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

Indstilling

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

Afgørelse

Taget til orientering.

Bilag

1. Forslag til spydspidsprojekter

Punkt 22 Orientering om høringsvar vedr. ændring af indkomstskatteloven

Journalnr. 08.01.00

Baggrund

KANUKOKA har den 26. juni 2013 udsendt høringsbrev bl.a. med et udkast til forslag til Lov om ændring af indkomstskatteloven.

Høringsfrist er fastsat til den 25. juli 2013.

Regelgrundlag

Landstingslov nr. 12 af 2. nov. 2006 om indkomstskat med senere ændringer ved Landstingslov nr. 2 af 26. april 2007 samt Inatsisartutlov nr. 9 af 3. dec. 2012.

Faktiske forhold

KANUKOKA fremsender forslag til høring vedr. ændring af skatteloven på 3 områder. Det drejer sig om

1. ændring vedr. fradrag for renter og løbende provisioner,
2. ophævelse af fradragsret for selskaber til "Carry back" i fusionssammenhæng samt
3. en forlængelse af tidsfristen på 10 dage for afregning af A-skat og udbytteskat.

Rentefradrag:

Den nuværende fradragsordning indebærer, at dette fradrag på selvangivelsen er reduceret til 90% for så vidt angår renter fra privat gæld. Med det nye forslag genindføres der fuld fradragsret for private renteudgifter.

"Carry back":

Denne særlige fradragsaftale omfatter udelukkende selskaber i fusionssituationer og som ikke har mulighed for at udnytte skattemæssige underskud inden for de efterfølgende 5 år. Skattemæssige underskud vil efter den nuværende skattelovgivning kunne bringes til fradrag i årene før underskuddet opstår. Med det nye forslag bortfalder "Carry back".

Udskudt afregning:

I Landstingslov nr. 2 af 26. april 2007 er afregningsfrister for indeholdt A-skat og udbytteskat fastsat til den 20. i den følgende måned. Med det nye forslag forlænges disse datoer med 10 dage til den 30.

Bæredygtige konsekvenser

I bemærkningerne fremgår det, at lovforslaget ikke vil have miljø- eller naturmæssige konsekvenser eller konsekvenser for folkesundheden.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Ophævelsen af fradragsbegrænsningen for private renteudgifter reducerer, efter skattestyrelsens beregninger, skatteindtægterne med 10 mio. kr., hvoraf kommunerne bærer ca. 75 procent. Reelt bør fradragsændringen for renter betragtes som værende omkostningsneutral. Det skyldes den omstændighed, at lovens ikrafttræden med fradragsreduktion til 90% havde virkning for indkomståret 2013. Det foreliggende forslag om genindførelse af fuldt rentefradrag har ligeledes virkning for indkomståret 2013.

Skattestyrelsen har bekræftet dette synspunkt, idet de vil sikre, at kommunerne i 2013 ikke bliver kompenseret både via bloktilskud og merskatteindtægter.

Ophævelsen af ”Carry back” reglen vurderes aktuelt at have begrænsede økonomiske konsekvenser. På længere sigt og i en økonomisk nedgangstid kan reglerne udgøre en betydelig og uoverskuelig økonomisk risiko for det offentlige.

Ophævelsen forventes ikke at have nævneværdige administrative konsekvenser.

Udskudte afregningstidspunkter har dog udelukkende betydning for Skattestyrelsen og Landskassen.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Lovforslag til ændring af Inatsisartutlov om indkomstskat vurderes ikke til at få nævneværdig påvirkning for det kommunale regnskab.

Eneste ukendte spørgsmål er, hvorledes ”Carry back”-reglen har – eller vil få indflydelse på selskabernes skattebetaling til Qeqqata Kommunia. Ved gennemførelse af lovforslaget, hvorefter muligheden for at få genoptaget allerede afsluttede skatteansættelser ophører, bliver der samtidig lukket for den risiko, at kommunen kommer i en situation med fremsat krav om tilbagebetaling af selskabsskatter.

Administrationens indstilling

Administrationen indstiller til borgmesterbesvarelse, **at** der gives besvarelse i overensstemmelse med administrationens vurdering.

Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren besluttede den 25. juli 2013 på vegne af Økonomiudvalget, at godkende administrationens indstilling.

Økonomiudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

Indstilling

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

Afgørelse

Taget til orientering.

Bilag

1. e-mail fra KANUKOKA af 26. juni 2013 med vedhæftede filer.

Punkt 23 Orientering om høringsvar vedr. forslag om midlertidig fritagelse for indførselsafgift og motorafgift

Journalnr. 08.01.00

Baggrund

KANUKOKA har den 26. juni 2013 udsendt høringsbrev bl.a. med et udkast til forslag til Lov Inatsisartutlov nr. x af xx. november 2013 om midlertidig fritagelse for indførselsafgift og motorafgift på person- og varebiler der udelukkende anvender el og brint som drivmiddel.

Høringsfrist er fastsat til den 25. juli 2013.

Regelgrundlag

Tilsvaren lov, gældende for perioden 2009-2013

Faktiske forhold

KANUKOKA fremsender forslag til høring vedr. forlængelse af afgiftsfritagelse. Den nuværende lov, har været gældende 2009-2013 og der foreslås en forlængelse i perioden 2014-2018, uden yderlige ændringer.

Bæredygtige konsekvenser

I bemærkningerne fremgår det, at lovforslaget vil have miljø- eller naturmæssige konsekvenser eller konsekvenser for folkesundheden.

Forslaget vurderes at være positivt, i forhold til Qeqqata Kommunias bæredygtighedsprojekt, hvor et delprojekt omhandler implementering af elbiler i byer med vandkraftværk.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Lovgivningen vil først få økonomisk konsekvenser, i tilfælde af indkøb af elbiler eller brintbiler i Qeqqata Kommunias. Lovgivningen vil umiddelbart ikke få anden økonomisk konsekvens for Qeqqata Kommunias.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Administrationen vurderer at lovgivningen vil være et positivt tiltage. Der henvises til bilag 2, for yderlige bemærkninger.

Administratinsens indstilling

Administrationen indstiller til borgmesterbesvarelse,
at der gives besvarelse i overensstemmelse med vedlagte bilag 2.
at Teknik og Miljøudvalget informeres på først kommende møde.

Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren besluttede den 25. juli 2013 på vegne af Økonomiudvalget, at godkende administrationens indstilling.

Økonomiudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

Indstilling

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

Afgørelse

Taget til orientering.

Bilag

1. e-mail fra KANUKOKA af 26. juni 2013 med vedhæftede filer.
2. Høringssvar af 25.7.2013 fra Qeqqata Kommunia

Punkt 24 Eventuelt

Til Bitten Heilmanns forespørgsel, blev det oplyst, at Naalakkersuisut afholder seminar om euforiserende stoffer i Nuuk.

Bitten Heilmann ønsker at kommunalbestyrelsen tager på besøg hos fritidsordningen for handicappede, i forbindelse med mødet i Maniitsoq.